

ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥେର ଗଲ୍ପଃ ନାରୀ ପ୍ରମଣ୍ଣ

ସାଦ କାମାଳୀ

ବାନ୍ଦାର ଦାସତ୍ତରୀତି ବାନ୍ଦାକେ ବାନିଯେଛେ ଦାସ

ସୁଯୋରାନୀର ମନେ ତବୁ ଓ ମରଣବିଷ, ତୁଷେର ଆଶ୍ରମ ଅନ୍ତର ପୋଡ଼େ, କିଛୁତେଇ ସ୍ଵଷ୍ଟି ମିଳେ ନା, ଦୁଯୋରାନୀର ତିନମହିଳାର ବାଡି ହଜମ କରେଓ ନା, ଦୁଯୋରାନୀ ଯେ ନଦୀର ଧାରେ ଚାଁପା ଗାହେର ଛାୟାଯ କୁଁଡ଼େଘର ତୁଲେ ଅପରାଜିତାର ରୂପ ଆର ଶଞ୍ଚାଚକ୍ରେର ଆଲପନାୟ ନିବିଡ଼ ସୁଖେ ଆଛେ ! ଗଜଦସ୍ତର ଦେଓୟାଳ ଦିଯେ, ମୁଙ୍କାର ଝିନୁକେ ପଦ୍ମେର ମାଲା ଏବଂ ଶଞ୍ଚେର ଗୁଣ୍ଡାଯ ସଫେଦ ମେବେର କୁଁଡ଼େଘର ବାନିଯେ ଦିଲେଓ ସୁଯୋରାନୀର ମନେ ସୁଖ ଏଲୋ ନା । ଦୁଯୋରାନୀର ମତୋ କଲସ କାଥେ ଜଳ ତୁଲେଓ ଶାନ୍ତି ହଲୋ ନା, ଶାଲୁକ ଫୁଲ ବନେର ଫଳ କ୍ଷେତର ଶାକ ଛେଲେ ତୁଲେ ଏନେ ଖାଓୟାଲେଓ ନା । ସୁଯୋରାନୀର ମନେ ମରଣକଷ୍ଟ । ରାଜାର କାହେ ଅତଃପର ତାର ଆଦାର, ଦୁଯୋରାନୀର ଦୁଖ ତାର ଚାଇ । ଯେ ଦୁଃଖେର ବାଁଶିତେ ବାଜେ ସୁଖେର ସୁର । ସୁଯୋରାନୀତୋ ଜାନେ ନା ପରଶ୍ରୀକାତର, ଈର୍ଷାପର ମନ ନିଯେ ସୋନାର ବାଁଶିତେ ଫୁ ଦିଲେଓ ସୁର ଥେଲେ ନା, ବରଂ ଗଲାବିଷ କରେ । ନାରୀକେ ଆଧାର କରେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ନୀତିଗଲ୍ପ ସୁଯୋରାନୀର ସାଧ ଲିଖେଛେ ବାଂଲା ୧୩୨୭ ସାଲେ । ଇଣ୍ଟକାଳେର ବଚରେ ଲେଖା ଆରା ଏକଟି ନୀତିଗଲ୍ପ ରାଜରାନୀ । ଜନେକ ରାଜା ରାନୀ ତାଲାଶ କରଛେ, କୋଥାଯ ମିଳିବେ ରାଜାର ପଚଂଦମାଫିକ ରାନୀ ! ମନ୍ତ୍ରୀ, ଦୂତ କାରା ଓ ପର ତାର ଭରସା ନାହିଁ । ନିଜେଇ ଯାଚାଇ ବାହାଇ କରେ ନେବେନ । ରାଜା ଜାନେ ଦୂତ ସକଳ ତୋଷମୋଦେ ଅଭ୍ୟନ୍ତ, ବାଡିଯେ ବଲାର ପ୍ରବୃତ୍ତି ତାଦେର ଜନ୍ମଗତ, ତିନି ବୁଦ୍ଧିମାନ, ନ୍ୟାୟପରାଯଣ, ସେବକ, ଦୂର ଦେଖିତେ ପାରେନ ଅର୍ଥାତ୍ ଦୂରଦ୍ଵୀପ, ପ୍ରାୟ ଈଶ୍ୱରତୁଳ୍ୟ । ଦରବେଶ-ସନ୍ଧ୍ୟାସୀର ସଞ୍ଚ ସେଜେ ରାଜା ବେର ହଲେନ, ପ୍ରଥମେଇ ଅଙ୍ଗଦେଶେ, ମେ ଦେଶର ରାଜକନ୍ୟା ସନ୍ଧ୍ୟାସୀର କାହେ ଆଦାର କରଲ ଚୋଥ-ଭୋଲାନୋ ସାଜ ଯାତେ ରାଜ ରାଜେଶ୍ୱରେର ଦିଲେ ଆଁଖିତେ ଧାରୀ ଲେଗେ ଯାଇ । ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ଜାନତେ ଚାଯ ଆର କିଛୁଇ ଚାଇ ନା ? ରାଜକନ୍ୟାର ଆର କିଛୁର ଦରକାର ନାହିଁ । ଦ୍ୱଦିବେଶେ ରାଜା ଗେଲେନ ବଞ୍ଚଦେଶେ । ସନ୍ଧ୍ୟାସୀର ନାମଡାକ ଶୁଣେ ରାଜକନ୍ୟା ସନ୍ଧ୍ୟାସୀକେ ଦର୍ଶନ ଦିଯେ ମନେର କଥା ଜାହିର କରେ, ତାର ଆଦାର ଏମନ କଠେର ଜନ୍ୟେ ଯାର ମାଦକତାୟ “କାନ ଯାଯ ଭରେ, ମାଥା ଯାଯ ଘୁରେ, ମନ ହ୍ୟ ଉତ୍ତଳା--। ଆମି ଯା ବଲାଇ ତାଇ ବଲେନ ।”^୧

ରାଜା ଗେଲେନ କଲିଙ୍ଗେ, ରାଜକନ୍ୟା ମନ୍ତ୍ରଗା କରଛେ କି କରେ କାହିଁ ଜୟ କରେ ମେ ଦେଶର ମହିୟିର ମାଥା ହେଁଟ କରେ ତାକେ ବାଁଦି ବାନିଯେ ପାଯେ ତେଲମର୍ଦନେର କାଜେ ଲାଗିଯେ ଦିବେ । ସନ୍ଧ୍ୟାସୀର ଖବର ପେଯେ ରାଜକନ୍ୟା ତାକେ ଡେକେ ପାଠ୍ୟା, ତାର ଆଦାର ବେଶ ଜୋରାଲୋ । ରାଜକନ୍ୟା ଯାକେ ବିଯେ କରବେ “ତାର ପାଯେର କାହେ ବଡ଼ୋ ବଡ଼ୋ ରାଜବନ୍ଦୀରା ହାତଜୋଡ଼ କରେ ଥାକବେ, ଆର ରାଜାର ମେଯୋରା ବନ୍ଦିନୀ ହୟେ କେଟୁବା ଚାମର ଦୋଲାବେ, କେଟୁବା ଛତ୍ର ଧରେ ଥାକବେ ।”^୨ ସନ୍ଧ୍ୟାସୀ ପଥେ ବେରିଯେ ବଲଲେନ, ଧିକ । ମେକି, ସ୍ଵାର୍ଥପର, ହିଂସ, ଈର୍ଷାତୁର ନାରୀର ଜନ୍ୟ ତାର ମନେ କରୁଣା ହଲୋ । ମାନ୍ୟାଯ ନେତି-ଦୁର୍ବଲତା ପ୍ରକାଶ ନାରୀଇ ବୁଦ୍ଧି ଯୋଗ୍ୟପାତ୍ର । ତବେ ଓହି ରାଜା ଚଲତେ ଚଲତେ ଏକ ବନେ ଏସେ ସନ୍ଧାନ ପେଯେଛିଲେନ ପର୍ଗ କୁଟିରେର ଏକ ବାଲିକାର, ଯାର ହଦିୟେ ରଯେଛେ ଅକ୍ରମି ପ୍ଲେଟ ମମତା, ପ୍ରିୟା ବା ଭନ୍ଦିର ଚିରନ୍ତନୀ ରାପ । ଅପ୍ରତୁଳ ଶାକାନ୍ତ ଆଗଞ୍ଚକେର ସାଥେ ଭାଗ କରେ ଥେତେ ମେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ।

ବାଂଲା ଛୋଟଗଲ୍ପ ଶୁଣୁ ନୟ ବିଶ୍ୱ ସାହିତ୍ୟର ଗଲ୍ପେର ଉୱସ ହିସାବେ ଅନେକ ପଶ୍ଚିମା ଗବେଷକଙ୍କ ‘ଜାତକ’ ‘ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର’-କେ ଅଗ୍ରେ ଗଣନା କରେ ଥାକେନ । ଜାତକ, ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର ହିତୋପଦେଶ ଇତ୍ୟାଦି ଉତ୍ତରମର୍ଗେର କାହେ ଥେକେ ଇଯୋରୋପ ଗ୍ରହଣ କରେଛେ । “୧୮୯୯ ଶ୍ରୀଷ୍ଟାଦେ ଅଧ୍ୟାପକ ଥିଯୋଦୋର ବେନଫି, ଲୀପାଜିଗ ଥେକେ ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ରର ଅନୁବାଦ ପ୍ରକାଶ କରେ ଇଯୋରୋପୀୟ ଲୋକସାହିତ୍ୟର ସଙ୍ଗେ ତୁଳନାମୂଳକ ବ୍ୟାପକ ଆଲୋଚନା ଆରା କରେନ । ଅବଶ୍ୟ ଅନୁବାଦ ଓ ଆଲୋଚନା ଆରୋ ପୂର୍ବେଇ ସୂଚିତ ହୟେଛିଲ ଅରିୟେନ୍ଟାଲିସ୍ଟଦେର ହାତେ । That the migration of fables was originally from East to West and not vice versa--.”^୩

ମେ ଯାଇଥୋକ, ଏ ପ୍ରବନ୍ଧେ ସେଇ ବିଷ୍ଟାର ଖୁବ ଜରୁରୀ ନୟ, ଏଟୁକୁର ଉଲ୍ଲେଖ ଏଜନ୍ୟାଇ ଯେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥଙ୍କ ଜାତକ ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର ଇତ୍ୟାଦିର ଉତ୍ତରାଧିକାର ବହନ କରେନ ଏବଂ ତିନି ଯଥେଷ୍ଟ ପରିମାଣେ ପ୍ରଭାବିତ ହୟେଛିଲେ । ଜାତକ ପଞ୍ଚତନ୍ତ୍ର ଇତ୍ୟାଦି ସଂଗ୍ରହେର

নীতিগল্পসমূহ প্রাণী ও মনুষ্য ভিত্তিক। রবীন্দ্রনাথও লিখেছেন ওই দু'রকমে। ছোটগল্পের ইতিহাস ও সৌন্দর্যতত্ত্বের ওপর নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়ের অসাধারণ প্রস্তু 'সাহিত্যে ছোটগল্প', উৎসর্গ করেছেন 'গল্পগুরু মহাকবি রবীন্দ্রনাথকে'। সেই হস্তে নারায়ণ উল্লেখ করেছেন, "আধুনিক ভারতীয় সাহিত্যেও জাতকের প্রভাব কতখানি তার প্রমাণ রবীন্দ্রনাথ স্বয়ং। মৌন্দ-সাহিত্যের এই মণি-মঞ্জুষা থেকেই তিনি তুলে নিয়েছেন 'কুশ জাতক'-গড়ে উঠেছে 'রাজা' 'অরূপরতন'; 'শ্যামা জাতক' থেকে জন্ম নিয়েছে 'পরিশোধ' 'শ্যামা'।^৩ এর কয়েক পৃষ্ঠা আগেই নারায়ণ বলেছেন, "নীতিগল্পের সহজ ও সরল গল্পগুলির পাশে সমাজস্থিতির কেন্দ্রবিত্তিনী নারীচরিত্র স্বাভাবিক ভাবেই এসেছে। নিঃসংকোচে বলা যেতে পারে, জাতকেই হোক আর পঞ্চতন্ত্রেই হোক- এই কাহিনীগুলি নারীর প্রতি শুদ্ধাবেধক নয়। নারী নিষ্ঠায় পঞ্চতন্ত্রে পঞ্চমুখ হয়েছেন গৃহী বিষ্ণুশর্মা (পঞ্চতন্ত্রের রচনাকার ও সংকলক); সুতরাং বৈরাগ্যব্রতী বৌদ্ধ সম্যাসীরাও যে স্ত্রী-জাতিকে বিষবৎ পরিহার করেন-এ সম্পূর্ণ স্বাভাবিক।"^৪ প্রাজ্ঞ, অভিজ্ঞতায় পূর্ণ রবীন্দ্রনাথ শুধু 'জাতকথ বর্ণনা' বা 'পঞ্চতন্ত্র'র প্রভাবেই ওই ধরনের নীতিগল্প ফাঁদেননি, তাঁর দাশনিকতা, সমাজ সংসার সম্পর্কে ধারণা, ভারসাম্য রক্ষার নিজস্ব সমীকরণও ক্রিয়াশীল ছিল। অন্য গল্পের অন্তর্গত প্রদেশ দেখার আগে তাঁর চিন্তামূলক প্রবন্ধের তত্ত্বাতাশ করে নেয়া যাক যেখানে তিনি নারীর শিক্ষা, মন, উচিং অনুচিং নিয়ে বিস্তর লিখেছেন।

'লিপিকা' 'গল্পসল্প'র গল্পগুলো লেখার অল্পকিছু আগে রবীন্দ্রনাথ বাংলা ১৩২২ সালে স্বীশিক্ষা বিষয়ক একটি গুরুত্বপূর্ণ প্রবন্ধ লেখেন। অভিজ্ঞতার বৈভবে আর যুক্তির জালে স্বীশিক্ষার স্বরূপ তিনি সুনির্দিষ্ট করতে চেষ্টা করেছেন ওই প্রবন্ধে। বর্তমানের অতিআধুনিক বাজারভিত্তিক সমাজ ব্যবস্থা যেমন সব ধরনের কাজকেই বিশেষাকারণ করে ফেলেছে, সময়ের তুলনায় অগ্রসর কবি রবীন্দ্রনাথও চারকুড়ি বছর আগে শিক্ষাকে লিঙ্গভিত্তিক বিভাজন করে নিয়েছিলেন। তিনি বলেন, "যাহা কিছু জানিবার যোগ্য তাহাই বিদ্যা, তাহা পুরুষকেও জানিতে হইবে মেয়েকেও জানিতে হইবে। শুধু কাজে খাটাইবার জন্য যে তাহা নয়, জানিবার জন্যই।"^৫ জানতে চাওয়া মানুষের ধর্ম। ওই লদ্বজ্ঞান প্রয়োগের ক্ষেত্রে শুধু পুরুষই প্রয়োগ করবে। সমাজে মেয়েদের সেই শিক্ষা প্রয়োগ করার সুযোগ নাই। "বাসুকির মাথার উপর পৃথিবী নাই এ খবরটা পাহলে মেয়েদের মেয়েলিভাব"^৬ নষ্ট হওয়ার কোন আশঙ্কা তিনি করছেন না। ওই মেয়েলিভাবটা খুব জরুরী! মেয়েলিভাব জিনিসটা কেমন? যা কিছু জানিবার তা জানিবার অধিকার মেয়েদের দিলেও একথা স্মরণ করে দিতে ভুলেননি, "তাই বলিয়া শিক্ষাপ্রণালীতে মেয়ে পুরুষে কোথাও কোন ভোদ্ধ থাকিবে না, এ কথা বলিলে বিধাতাকে অমান্য করা হয়। মেয়েদের মানুষ হইতে শিখাইবার জন্য বিশুদ্ধ জ্ঞানের শিক্ষা চাই, কিন্তু তার উপর মেয়েদের মেয়ে হইতে শিখাইবার জন্য যে ব্যবহারিক শিক্ষা তার একটা বিশেষত্ব আছে।"^৭ সমাজে "মেয়েদের সম্বন্ধে নিয়ম ভালোবাসার নিয়ম। --তারা এমন করিয়া কাজ করিবে যেন তারা সংসারকে ভালোবাসিতেছে। বাপ মা ভাই বোন স্বামী ও ছেলেমেয়ের সেবা তারা করিবে। তাদের কাজ ভালোবাসার কাজ, এটাই তাদের আদর্শ। --সংসারকে সে ভালোবাসুক আর না বাসুক তার আচরণকে কষিয়া দেখিবার ঐ একটিমাত্র কষ্টপাথর আছে--। ভালোবাসার ধর্মই আত্মসমর্পণে, সুতরাং তার গৌরব তাহাতেই। --সমাজে মেয়েরা যে ব্যবহারের ক্ষেত্রে অধিকার করিয়াছে সেখানে স্বত্বাবশতই তারা আপনিন্ত আসিয়া পৌঁছিয়াছে, বাহিরের কোন অত্যাচার তাহাদিগকে বাধ্য করে নাই।"^৮ রবীন্দ্রনাথের পশ্চাতে সহস্র সহস্র বছর ধরে আচার বিধানের দড়িতে ফাঁসলাগা আহাজারি ধূনিত সংসার সমাজে নারী নিজেকেই নিজে এনে তুলেছে! সে দায় নারীর! সেখানে নারী ভালোবাসার দাসত্ব বরণ করে নিয়েছে! কবি ফরহাদ মজহারের এবাদতন্মা^৯র একটি শ্লোক এখানে বেশ যুৎসই, "বান্দার দাসত্বাতি বান্দাকে বানিয়েছে দাস।"^{১০} রবীন্দ্রনাথ মনে করেছিলেন নারীর সামাজিক অবস্থা নারীর শরীরের মতোই বিধানের হাতে গড়া। বাহিরের কোন অত্যাচার তাকে বাধ্য করায় নি। রবীন্দ্রনাথের জন্মের বছ আগে উনবিংশ শতাব্দীর প্রথমভাগে রামমোহন তাঁর কালের চিন্তা থেকে অনেক দূর অগ্রসর হতে পেরেছিলেন। শাস্ত্রের আগুন থেকে নারীকে বাঁচিয়েছেন, লৈঙ্গিক রাজনীতিতে নারীর পরাভূত কোণ্ঠাসা অবস্থাও তাঁর অজানা নয়। তিনি সেই কালেও মনে করেননি, নারী নিজেই নিজের ভাগ্যের জন্য দায়ী। রামমোহন লিখেছেন, "স্ত্রীলোককে যে পর্যন্ত দোষান্তি আপনি কহিলেন, তাহা স্বত্বাবসিদ্ধ নহে। ---স্ত্রীলোকেরা শারীরিক পরাক্রমে পুরুষ হইতে প্রায় নুন হয়, ইহাতে পুরুষেরা তাহাদিগকে আপনা হইতে দুর্বল জনিয়া যে দুই উভয় পদবীর প্রাপ্তিতে তাহারা স্বত্বাবত যোগ্য ছিল, তাহা হইতে উহারদিগের পূর্বাপর বঞ্চিত করিয়া আসিতেছেন। পরে কহেন, যে স্বত্বাবত তাহারা সেই পদ প্রাপ্তির যোগ্যা নহে।"^{১১} আর রবীন্দ্রনাথের যখন নিতান্ত বালক বয়স, সেই ১৮৭১-এ দ্বিশুরচন্দ্র বিদ্যাসাগর নারীর অধীনতা সম্পর্কে লিখেছেন, "স্ত্রীজাতি-- সামাজিক

নিয়মদোষে পুরুষজাতির নিতান্ত অধীন। ---প্রভুতাপন্ন প্রবল পুরুষজাতি, যদ্চ্ছাপ্রবৃত্ত হইয়া অত্যাচার ও অন্যায়াচারণ করিয়া থাকেন, তাহারা নিতান্ত নিরপায় হইয়া, সেই সমস্ত সহ্য করিয়া জীবনযাত্রা সমাধান করেন।”^৯

স্বীশিক্ষা লেখার সাত বছর পর লেখা গল্প পুনরাবৃত্তি, যুদ্ধের মন্দ খবরে বিষম রাজা বাগানে বেড়াতে বেরিয়ে দেখেন একটি ছেলে ও মেয়ে রামসীতার বনবাস খেলছে। স্বেচ্ছায় রাক্ষস সেজে তিনি বালক বালিকাকে প্রচুর আনন্দ দেন। খেলা শেষে রাজা তাদের পরিচয় জেনে নিলেন। মেয়েটি ঝটিলা, মন্ত্রীর কন্যা। ছেলেটি কৌশিক, পিতা গরিব রাক্ষস। সময় হলে ছেলেটির সাথে মেয়েটির বিয়ে হোক রাজা এই ইচ্ছাও প্রকাশ করেন। দেশের নামকরা শিক্ষায়তনের নামকরা অধ্যাপকের কাছে কৌশিককে রাজা পড়াতে পাঠালেন। রাজা কিন্তু একবারও খোঁজ নিলেন না মেয়েটি পড়ে কিনা বা কোথায় পড়ে। রবীন্দ্রনাথের মানসরাজা উদার, বিবেচক, প্রজাবৎসল, তিনিতো পুরুষকে বিশুদ্ধ শিক্ষার জন্য পাঠানেই, যদিও ঝটিলাও ওই অধ্যাপকের কাছে পড়ে। একই পাঠশালায় ঝটিলা কৌশিককে পেয়ে মোটেই খুশি হলো না। বরং লজ্জা-অপমানে সে কুষ্টিত। এই অপমানবোধ মেয়েলিভাবের আর একটি দিক, তা হলো, কুল বৈষম্য, শ্রেণী সংস্কার। তা যাই হোক, রাজার আশীর্বাদধন্য কৌশিক যতো না পড়ে তার চেয়ে বেশি খালে বিলে বন-পাথালে ঘুরে বেড়ায়। গান গাওয়া, যন্ত্র বাজানো, সাঁতার কাটায় তার মহাফুর্তি। অধ্যাপক বিদ্যার প্রতি কৌশিকের তত অনুরাগ দেখতে পান না। ঝটিলা বরং অনেকের পড়ে, অনেকে এগিয়ে যাবে। কিন্তু ঝটিলাকে নির্মাণের কারিগর স্বয়ং রবীন্দ্রনাথ। সময়কালে রাজা যেন নিশ্চিত হয়েই বিদ্যার পরিষ্কায় দুঃজনকে বসিয়ে দেন। অযোগ্য কৌশিককে ঝটিলার পছন্দ নয়। কৌশিক যোগ্যতা প্রমাণ করবে। পাঠশালার পড়ায় সে খেয়ালি হলেও অধ্যাবসায়ী ঝটিলাকে একেবারে কোণ্ঠসা করে ফেলে বিদ্যার দাপটে। রাজা আনন্দিত। আর অধ্যাপক ঝটিলার ওপর গোসা করে বলেন, “‘কপিল-কণাদের নামে শপথ করে বলছি, আর কখনো স্বীলোক ছাত্র নেব না।’”^{১০} ঝটিলা কিন্তু ওই পরাজয়ের প্রতিশোধ নিতে বিদ্যাশিক্ষায় আরও মনোযোগী হয়ে ওঠে না, বরং পাঠশালার শিক্ষায় অসীম অনীহা। খেলাঘরের সীতা থেকে সংসারের সীতা হয়ে খেলার রাজাকে বরণ করে নিতে পারলেই সে বাঁচে; জৈবিক আকাঙ্ক্ষা ছাড়া অন্যকোন মনুষ্যবোধ তার লুপ্ত !

লিখতে শিখে তারচেয়ে বড়ো কথা গোপনে কাব্য সাধনা করতে যেয়ে বালিকা উমা’র বিপদও কম হয়নি। খাতা গল্পের প্রথম বাক্যটি এই, “‘লিখতে শিখিয়া অবধি উমা বিষম উপদ্রব আরম্ভ করিয়াছে।’”^{১১} আশা-ভরসা দান দুরে থাক, নতুন লিখতে শিখার উভেজনায় যেখানে সেখানে লেখা নিয়ে সংসারে ‘বিষম উপদ্রব’ উপস্থিত হলো। তবুও উমা লেখে, কপি করে, মনের কথা যত অন্যাসে পারে, প্রকাশ করে। সেই করার জায়গাটি হতে পারে হিসাবের খাতা অথবা দাদার লেখার পৃষ্ঠা। সাত বছরের উমা অতো বোৰো না। লেখার বাতিক দেখে দাদা যদিও একটি বাঁধান খাতা কিনে দিয়েছিলেন। উমা’র আনন্দফুর্তির সীমা নাই। খাতা তার প্রতি মুহূর্তের সঙ্গী। ধীরে ধীরে ওই খাতার কোন কোন পরিসরে দু’একটি স্বাধীন রচনা দেখা দিতে শুরু করল। এর মধ্যেই নয় বছরের উমা’র বিয়ে হয়ে গেল প্যারীমোহন নব্যভাব থেকে দুরে অবস্থান করে পুরাতন ধ্যান ধারণায় প্রবল আস্থা বজায় রেখে কাগজে লিখে থাকে। বালিকা উমা লেখার প্রবৃত্তি নিয়েই শশুরবাড়ি গিয়েছিল, বিয়ে এবং নতুন সংসারে একটু অভ্যস্ত হয়ে আবার সেই বাঁধান খাতায় লিখতে শুরু করে। তবে গোপনে, ঘরের দরজায় থিল দিয়ে। গোপন করার অর্থই হলো অচিরে তা জনগোচরে আসবে। তিলক-কনক-অনঙ্গমঙ্গুরী বৌদির গোপন চর্চা সংসারের হাতে ফাঁস করে দেয়। ফুটোতে চোখ লাগিয়ে তাদের কৌতুহল চরিতার্থ করতে অসুবিধা হয়নি। প্যারীমোহন জানতে পেরে বিষম অমঙ্গল বোধে রেগে যায়। স্বীলোক লেখা পড়া শিখে সংসারে যে ভয়াবহ বিপদ আনতে পারে তার এক যুক্তিনিষ্ঠ তত্ত্বও সে আবিষ্কার করেছিল। প্যারীমোহনের সেই তত্ত্ব রবীন্দ্রনাথের মুখ থেকে জেনে নিই, “‘স্বীশিক্ষি এবং পুঁশক্ষি উভয় শক্তির সম্মিলনে পবিত্র দাম্পত্যশক্তির উন্নত হয়, কিন্তু লেখাপড়ার শিক্ষার দ্বারা যদি স্বীশিক্ষি পরাভূত হইয়া একান্ত পুঁশক্ষির প্রাদুর্ভাব হয়, তবে পুঁশক্ষির সহিত পুঁশক্ষির প্রতিঘাতে এমন একটি প্রলয়শক্তির উৎপন্নি হয় যদ্বারা দাম্পত্যশক্তি বিনাশশক্তির মধ্যে বিলীনসত্ত্বা লাভ করে, সুতরাং রমণী বিধবা হয়।’”^{১২} রমণী যে বিধবা হয়, দ্বন্দ্ব-সংঘাতে সংসারে ঘটে কত অনাসৃষ্টি সে সব প্যারীমোহন কোন দ্রষ্টান্ত দিয়ে দেখায়নি। তবে, রবীন্দ্রনাথ ওই তত্ত্ব হয়তো প্রমাণের প্রয়াস পেয়েছেন ‘ঘরে বাইরে’ উপন্যাসে। মেয়েদের মেয়ে হওয়ার জন্য বরাদ্দ শিক্ষা বিলী পেয়েছিল বাবার বাড়ি থেকে, স্বামী নিখিলেশের কাছ থেকেও। যখন ওই শিক্ষার বাইরে যা একেবারেই পুরুষ-পাঠ্যক্রমের শিক্ষা-রাষ্ট্রনীতি, অর্থনীতি, স্বদেশবোধ ইত্যাদির শিক্ষায় সে আগ্রহী কোতুহলী এবং সাহসী হয়ে ওঠে এবং তার অভিঘাত

পড়ে তার আচরণে, তখনই তথাকথিত পুঁশক্সির প্রাদুর্ভাবে সংসারে ঘটে মহা বিপদ। তত্ত্বের প্রমাণ মিলে, বিমলা বিধবা হয়। সে যাই হোক, প্যারীমোহন আপাততঃ উমাকে গালমন্দ করে শাসিয়ে দিল, এ চেষ্টা যেন সে আর না করে। তারপরেও যখন অন্যদিন গোপনে বসে আবার লিখবার চেষ্টা করে তখন সবার সামনে অপদস্থ করে খাতাটি কেড়ে নেয়। উমা'র সাধনার সেখানেই শেষ। রবীন্দ্রনাথ অতঃপর বলেন, “প্যারীমোহনেরও সুক্ষ্মতত্ত্বক্ষেত্রিক বিবিধ প্রবন্ধপূর্ণ একখানি খাতা ছিল কিন্তু সেটি কাড়িয়া লইয়া ধূস করে এমন মানবহিতৈষী কেহ ছিল না”^{১৩} সমাজে মানবহিতৈষীর খোঁজ হয়তো সহজে মিলে না, কিন্তু রবীন্দ্রনাথতো ছিলেন! তিনি কি অন্যকোন উমার হাতে শিক্ষাসাধনার খাতাটি তুলে দিয়েছিলেন! অথবা প্যারীমোহনের খাতাটি প্রবল দর্পে কেড়ে নিয়েছিলেন? এই গল্প তিনি লিখেছিলেন বাংলা ১৩০০ থেকে ১৩০১ সালের মধ্যে।

২৮ শে সেপ্টেম্বর ১৯২৪, যাটোর্ধ রবীন্দ্রনাথ এক বালিকার শুভেচ্ছাচিঠি পান। এই বালিকা কবির শিলঙ্গবাসের ওপর একটি পদ্যময় বর্ণনার জন্য তাড়া দিয়েছিল। এই চিঠিকে উপলক্ষ করে রবীন্দ্রনাথ নারী সম্পর্কে তার সুচিস্থিত মতামত প্রকাশ করার প্রয়াস পান। পশ্চিম-যাত্রীর ডায়ারি প্রবন্ধে। কোন এক আশ্চর্য কারণে তিনি মনে করতেন নারী কোন পাথরখন্দের মতো প্রবাহহীন, গতিহীন স্থিরবস্তু, এর যা নিয়তি তা নির্দিষ্ট হয়ে গেছে, অপরিবর্তনীয় শরীয়তের মতো নারী। প্রকৃতি তাকে নির্মাণের কাজ শেষ করে ফেলেছেন। আর কোন ভাঙ্গা গড়া, দ্বন্দ্ব সংঘাতের মধ্যে দিয়ে তাকে যেতে হবে না, সে স্থিত ও প্রতিষ্ঠিত। আর প্রকৃতি পুরুষকে নিরন্তর গড়ে চলেছেন, পুরুষকে গড়া কখনো শেষ হবে না। পুরুষশক্তি অনবরত জ্ঞান-সাধনার অন্তহীন তৃপ্তিহীন পথে সদাসক্রিয়। “অজনার মধ্যে কেবলই সে (পুরুষ) পথ খন করছে, কোন পরিণামের প্রাপ্তে এসে আজও সে অবকাশ পেলে না। পুরুষের প্রকৃতিতে সৃষ্টিকর্তার তুলি আপন শেষ রেখাটা টানে নি। পুরুষকে অসম্পূর্ণ থাকতে হবে। --সাহিত্য কলায় বিজ্ঞানে দর্শনে ধর্মে বিধিব্যবস্থায় মিলিয়ে যাকে আমরা সভ্যতা বলি সে হলো পুরুষের সৃষ্টি।”^{১৪} আর “নারীপ্রকৃতি আপনার স্থিতিতে প্রতিষ্ঠি। সার্থকতার সন্ধানে তাকে দুর্গম পথে ছুটতে হয় না। জীবপ্রকৃতির একটা বিশেষ অভিপ্রায় তার (নারীর) মধ্যে চরম পরিণতি পেয়েছে। সে জীবধাত্রী, জীবপালিনী; তার সম্বন্ধে প্রকৃতির কোন দ্বিধা নেই।”^{১৫} ৩০শে সেপ্টেম্বর তিনি আবার লিখেছেন ওই একই ডায়ারিতে, “আসলে কথা হচ্ছে, প্রকৃতির ব্যবস্থায় মেয়েরা একটা জায়গা পাকা করে পেয়েছে, পুরুষের তা পায়নি। পুরুষকে চিরদিন জায়গা খুঁজতে হবে। খুঁজতে খুঁজতে সে কত নতুনেরই সন্ধান পাচ্ছে। মেয়েদের জীবনে সকলের চেয়ে বড়ো সার্থকতা হচ্ছে প্রেমে। এই প্রেমে সে স্থিতির বন্ধনবৃপ্ত ঘূচিয়ে দেয়; বাইরের অবস্থার সমস্ত শাসনকে ছাড়িয়ে যেতে পারে। --যে মেয়ের মধ্যে সত্য আছে সে আপন বন্ধনকে স্বীকার করেই প্রেমের দ্বারা তাকে অতিক্রম করে; বন্ধনকে ত্যাগ করার চেয়ে এই মুক্তি বড়ো।”^{১৫}

যখন প্রেম থাকে না, পরম্পরে অবিশ্বাস, একজন আরেকজনকে টেক্কা দিতে চায়, অশান্তিতে সংসার ভরে ওঠে, তখন রবীন্দ্রনাথের আদর্শ নায়িকা স্বামীর নিন্দা না করে, স্বামীর অসত্য কথার প্রতিবাদ না করে, সুযোগ মতো নিজেই আত্মবিসর্জনের আয়োজন করে নেয়। শাস্তি গল্পের ‘চন্দরা’ বা শাটের কথা’র ‘কুসুম’ এর জীবনে সে রকম কর্ম পরিণতি ঘটেছিল। শ্রাবণ ১৩০০-তে শাস্তি লেখা। দু'ভাই দু'জার সংসারের গল্প লিখতে প্রথম বাকেই দু'জা সম্পর্কে লেখেন, “দুখিরাম রই এবং ছিদাম রই দুই ভাই সকালে যখন দা হাতে লইয়া জন খাটিতে বাহির হইল তখন তাহাদের দুই স্ত্রীর মধ্যে বকাবকি চেঁচামোচি চলিতেছে।”^{১৬} পাঠক শুরুতেই কলহ-কোলাহল প্রিয় দুই নারীর খবর জানতে পেল। বড় জা রাধা ছোট চন্দরা। চন্দরাই গল্পের কেন্দ্রে। চন্দরার বর্ণনাতে এক জৈবিক নারীর বৃপ্ত ধরা পরে, “মুখখানি হষ্টপুষ্ট গোলগাল; শরীরটি অনতিদীর্ঘ; আটসাঁট; সুস্থাসবল অঙ্গপ্রতঙ্গের মধ্যে এমন একটি সৌষ্ঠব আছে যে চলিতে-ফিরিতে-নড়িতে-চড়িতে দেহের কোথাও কিছু বাধে না। একখানি নতুন তৈরি নৌকার মতো; বেশ ছোট এবং সুড়োল।”^{১৭} চন্দরার স্বামী ছিদামের বর্ণনায় প্রকাশ পায় অন্যরকম তারিফ, “আর ছিদামকে একখানি চকচকে কালো পাথরে কে যেন বহু যত্নে কুঁদিয়া গড়িয়া তুলিয়াছে। লেশমাত্র বাহ্ল্য বর্জিত এবং কোথাও যেন কিছু টোল খায় নাই। প্রত্যেক অঙ্গটি বলের সহিত নৈপুণ্যের সহিত মিশিয়া অত্যন্ত সম্পূর্ণতা লাভ করিয়াছে।”^{১৭} বড়ভাই দুখিরাম ক্রোধের বশে দায়ের কোপে বড় রাধাকে খুন করে ফেলে। ছিদাম ভাইকে ঝাঁচাতে উপস্থিত মতো বলে ফেলে তার বড় চন্দরা বড় জাকে খুন করেছে। পাড়া প্রতিবেশী, থানা-পুলিশ বিশ্বাস করে নেয়। এই ঘটনা ঘটার আগে চন্দরার প্রতি অবিশ্বাসে ছিদাম মনে মনে তার মৃত্যু কামনা করেছিল। অবচেতনায় সুপ্র ইচ্ছার প্রভাবেই কি ছিদাম নিজের বউকে মিথ্যা দেয়ী করে! কিন্তু চন্দরা এই মিথ্যা অভিযোগ অঙ্গীকার করে না। ফাঁসির হৃষকিতেও

না । চন্দরার সাথে ব্যবহার এবং অন্য নারীর প্রতি আসক্তি সন্দেহে ছিদ্মাকেও সে খুব সহ্য করতে পারছিল না । যদিও গোপনে ছিদ্মার মতো স্বামীর মৃত্যু কামনা করে নি । প্রেম ও ভালোবাসার জন্য জীব প্রকৃতির তৈরি নারী কী করে সেই অসন্তুষ্ট কামনা করতে পারে ! স্বামীর মিথ্যা ভাষণকে জনসম্মুখে তুলে ধরার চেয়ে ওই অপরাধ নিজের কাঁধে তুলে নেওয়াই শৈয় । তাতেই জগতের সবাই ধন্য ধন্য করবে । সতের আঠার বছরের সুস্থ সবল এক জোয়ান নারী ফাসির দড়িতে ঝুলে পড়লে ত্যাগের মহান আদর্শ প্রমাণ করার সুযোগ মিলবে বৈকি ! এমন কি হতে পারত, সত্যের খাতিরে না হলেও মৃত্যুর ভয়ে চন্দরা প্রকৃত ঘটনা পুলিশ-আদালতকে জানিয়ে জীবনের “ঘোমটা ঈষৎ ফাঁক করিয়া উজ্জ্বল চপ্পল ঘনকৃত চাঁখ দুটি দিয়া পথের মধ্যে দর্শনযোগ্য যাহা কিছু সমস্ত দেখিয়া লয় ।”¹⁸ লেখকের দায় কি শুধু বাস্তবতার দাসত্ব করা ! যা ঘটে, যা ঘটে আসছে, সংস্কার যার অনুমোদন করে, লেখক শিল্পী সে সবের নকল না করে তার স্বপ্ন, প্রত্যাশা, বোধকে প্রকাশ করে আচলায়তনকে ধাক্কা দিবেন এইতো স্বাভাবিক ।

ঘাটের কথা¹⁹র কুসুম পত্রযোগে জানতে পেরেছিল তার বৈধব্যের খবর । বিদেশে চাকরিরত স্বামী, চাটুজেলদের বাড়ির ছোটবাবু যে মরেছে, সেই খবরে সন্দেহহীন হয়ে কুসুম বিধবার সাজে আবার বাবার বাড়ি চলে আসে, বাবার বাড়ির সেই বাঁধান ঘাটেও চলে যাওয়া-আসা, কিন্তু এবার তার পায়ে মলের সুর তরঙ্গের বদলে বড়ো বিষণ্ণ সুর । একদিন হ্যাঙ, পুর্ণিমাতিথীতে দেখে ফেলে সম্পত্তি আসা খুব আলোচিত সন্ধ্যাসীকে । কুসুমের আগে যারা তাঁকে দেখেছে, দেখে চেনা মনে হয়েছে তাদের একজন মন্তব্য করল, “ওলো এ যে আমাদের কুসুমের স্বামী !”²⁰ অন্যজন সন্ধ্যাসীর প্রতি কোনোরকম মনোযোগ না দিয়েই বলল, “আহা সেকি আর আছে । সেকি আর আসবে । কুসুমের কি তেমন কপাল !”²¹ গ্রামের ওই মহিলাগণ রবীন্দ্রনাথের অভিপ্রায় অনুযায়ী ঠিকই বুঝেছিল, কুসুমের তেমন কপাল নয়, কুসুমদের তেমন কপাল হতে নাই । কুসুমও যেদিন জ্যোৎস্নামুখে নিয়ে সন্ধ্যাসীকে দেখে, দেখে আত্মায় কাঁপ উঠলেও প্রণাম করে সেদিনের মতো চলে যায় । পরদিন থেকে সে আসতে শুরু করে মন্দিরের কাজে, সন্ধ্যাসীর খেদমতে । সন্ধ্যাসী কি কুসুমকে চিনতে পেরেছিল ? প্রথম দেখার পর সে কিন্তু সেই সন্ধ্যায় ওই ঘাটে অনেকক্ষণ বসেছিল । কে জানে, দশ বছর আগে দেখা আট বছরের বালিকার রূপ আর কতটাই স্মৃতিতে টিকে থাকে । কুসুমের হয়তো ভুল হয়নি । সন্ধ্যাসীর শান্ত্ববয়ান শুনতে শুনতে এবং মন্দিরের দেখভাল করতে করতে এক রকম জৈবিক অনুভূতি তাকে দিশেহারা করে দেয় । সে আর যায় না । একদা কিশোরহৃদয় যে স্বামীদেবতার পায়ে পূজার অর্ঘ্য নিরবেদন করেছিল, সেই দেবতা যখন নাগালের মধ্যে তখন তো তরুণ কুসুম বিহুল হবেই । সে তাকে স্বপ্নে ও জাগরণের মধ্যে দেখতে থাকে । এই দেখা ঠিক কিনা তা বুঝতে না পেরেই কুসুম সন্ধ্যাসী ও মন্দির দর্শনে যেতে গাফিলতি করেছিল । সন্ধ্যাসীর ডাকে এবং নির্দেশে যখন সে বাধ্য হলো মন্দিরে আসতে এবং তার সঙ্কটের কথা প্রকাশ করে দিতে, তখন, সন্ধ্যাসী তার সিদ্ধান্তের কথা জানিয়ে দিতে কালক্ষেপ করে না, বলল, “আমাকে তোমার ভুলিতে হইবে ।”²² সমাজে নারী তো স্থিত, প্রতিষ্ঠিত, তার নিয়তি নির্ধারিত । সে ভালোবাসবে, এই একটি কষ্টপাথরেই তাকে যাচাই করা হবে । কুসুমের অবাধ্য হৃদয় যুবক সুদর্শন স্বামীকে ভুলে থাকবার নির্দেশ কড়ায় গন্তব্য মানতে পারবে না, আবার অধিকার নিয়ে এমন কি ধর্ম নিয়ে, স্বামীর মিথ্যাচারের (মরার সংবাদ দেয়া) বিরুদ্ধে কথা বলতে পারবে না, অনুমতিও দিবে না কেউ কারণ আদর্শ নারীর সেটা শোভা পায় না । সেই ঘাটের একটি একটি সিঁড়ি অতিক্রম করে আবাল্য যে জলের সাথে খেলা করত সেই উদ্ধারহীন জলের স্রোতে তলিয়ে যেয়ে সব সঙ্কট নিভিয়ে কাঙ্ক্ষিত নারীর দৃষ্টান্ত উজ্জ্বল করে তুলতে পারল ! মাত্র আট বছর বয়সে কুসুম নিজ গ্রামে ফিরে এসেছিল বিধবার বেশে । তারপর দশ বছর বাদে এই সন্ধ্যাসীর আগমন এবং কুসুমের সলিল-সমাধি । এই অতি কিশোরবিধবার জীবন মৃত্যুতে ঢেলে দেয়ার আগে সমাজে বিধবা বিবাহের তোড়জের, অনেক তাত্ত্বিক আলোচনা কিছুই রবীন্দ্রনাথকে আলোড়িত করেনি ! বিদ্যাসাগরের হিন্দু বিধবা বিবাহের নানা কসরৎ অনেকের মতো রবীন্দ্রনাথকেও প্রভাবিত করেছিল । তবে তা সাগরের আকাঙ্ক্ষিত পথে নাও হতে পারে । গেঁড়া হিন্দু সংস্কারপন্থী অনেকেই বিধবার পতিগ্রহণ সুনজরে দেখে নি । ঠাট্টা মশকারাসহ বিদ্যাসাগরের জীবনের ওপরও হৃষিকেও এসেছিল । এক অকাল বিধবাকে নিয়ে রবীন্দ্রনাথও গল্প লিখেছেন, সমাজের আলোড়ন তাঁকে স্পর্শ করেছে বৈকি । তবে তা কিভাবে সেটা ভিন্ন বিষয় । বিধবার ব্রহ্মচর্যপালন রবীন্দ্রনাথের অপছন্দ নয় । আর বিদ্যাসাগর ১৮৮৫তেই চেয়েছেন বিধবাকে পূজার ঘর থেকে রেব করে রক্তমাংসের নারীর স্বীকৃতি দিতে । তিনি লিখেছেন, “দুর্ভাগ্যক্রমে যাহারা অল্প বয়সে বিধবা হয়, তাহারা, যাবজ্জ্বল যে অসহ্য যন্ত্রণা ভোগ করে, এবং বিধবা বিবাহের প্রথা প্রচলিত না থাকাতে, ব্যভিচার দোষের ও জ্ঞানহত্যা পাপের স্রোত যে উত্তরোত্তর প্রবল হইয়া উঠিতেছে, উহা, বোধ করি, চক্ষুবিশিষ্ট ব্যক্তিমাত্রই স্বীকার করিবেন । অতএব,

ହେ ପାଠକ ମହାଶୟବର୍ଗ ! ଆପନାରା ଅନ୍ତର୍ଗୁଡ଼ିକ ନିମିତ୍ତ, ସ୍ଥିର ଚିତ୍ରେ ବିବେଚନା କରିଯା ବଲୁନ, ଏମନ ସ୍ତଳେ, ଦେଶାଚାରେର ଦାସ ହଇଯା, ଶାସ୍ତ୍ରେ ବିଧିତେ ଉପେକ୍ଷା ପ୍ରଦର୍ଶନ ପୂର୍ବକ, ବିଧବା ବିବାହେର ପ୍ରଥା ପ୍ରଚଲିତ ନା କରିଯା, ହତଭାଗୀ ବିଧବାଦିଗଙ୍କେ ଯାବଜ୍ଞୀବନ ଅସହ୍ୟ ବୈଧବ୍ୟବସ୍ତରାନାଳେ ଦଫ୍ନ କରା ଏବଂ ସ୍ୟାଭିଚାରଦୋଷେର ଓ ଭଣହତ୍ୟାପାପେର ପ୍ରୋତ୍ତରୋତ୍ତର ପ୍ରବଳ ହଇତେ ଦେଓୟା ଉଚିତ-! ।”²¹ ୨୧ ବେଗମ ରୋକେଯା ବଲେଛେ, “ଆଶରାଫଗନ ସମ୍ପ୍ରଦୟ ବୟସୀୟା ବିଧବା କନ୍ୟାକେ ଚିର-ବିଧବା ରାଖିଯା ଗୌରବ ବୋଧ କରେନ ।”²² ପ୍ରତିବେଶିନୀ ଗଲ୍ପେ ବାଲ୍ୟବିଧବାର ପ୍ରତି ଏକ ଅବ୍ୟାଖ୍ୟାତ କାରଣେ ଗଲ୍ପେର କଥକ ଦୁର୍ବଲତା ଅନୁଭବ କରେ । ମେ ଜାନେ ନା ଏହି ଆକର୍ଷଣ କଟଟା ଜୈବିକ, କଟଟା ସାମାଜିକ, ଅର୍ଥାଂ ସଂକ୍ରମିତ । ତାର ବନ୍ଧୁ ନବୀନମାଧ୍ୟବ ତଥନେ କିଛୁ ଜାନନ୍ତ ନା । କଥକ ଓଇ ବିଧବାକେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥେର ମାନସ-ପ୍ରଭାବେ ବାସର ଘରେର ଫୁଲଶୟ୍ୟାର ଚୟେ “ଦେବପୂଜାର ଜନ୍ୟାଇ ଉତ୍ସଗ୍ର କରା”²³ ମନେ ଭାବତ । କଥକେର ହଦୟେ ତବୁ ଆବେଗେର ଜୋଯାର, ବାଧାହୀନ ମେହେ ଆବେଗ ଜନସମକ୍ଷେ ପ୍ରକାଶ କରା ଅନୁଚିତ । ଠିକ ତଥନ ବନ୍ଧୁ ନବୀନମାଧ୍ୟବେର ହଦୟେଓ କାବ୍ୟଜୋଯାର ବାଧାହୀନ ହୟେ ଓଠେ । କୋଥାଯ ଏହି କାବ୍ୟେର ଉତ୍ସ ମେ ସମ୍ପର୍କେ ମେ ଖୁବ ସତର୍କ । କଥକ ନବୀନ ମାଧ୍ୟବକେ ଆଶ୍ରଯ କରେ ନିଜେର ଆବେଗ ପ୍ରକାଶ କରତେ ପାରେ । କଥକେର ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ପଭିତ୍ତିତେ ନବୀନମାଧ୍ୟବତେ ମନେର ଭାବ ଲିଖିତେ ପାରେ, ଏବଂ ଯାର ଜନ୍ୟ ଏହି ଉତ୍ତଳାଭାବ ତାକେଓ ତାର ଭାଇୟେର ଦୁତିଯାଲିତେ ପାଠାତେ ପାରଲ । ତାତେ କାଜ୍ୟ ହୟ । ଦୁଇ ଯୁବା କୋନ ଏକ ବାଲ୍ୟବିଧବା ପ୍ରତିବେଶୀକେ ନିଯେ ଏହି ଭାବାବେଗ-ରୋମାନ୍ଟିକତାଯ ମେତେ ଓଠେ । ଯେନ ବିଧବା ମାତ୍ରାଇ ଏମନ ଆକର୍ଷଣେର ବିଷୟ, ଯଥନ ସମାଜେ ଆହିନ ହୟେଛେ, ବିଧବା ବିବାହେ ବିପନ୍ତି ନାହିଁ । ଗଲ୍ପେର ଶେଷେ, କଥକ ଜାନତେ ପାରେ ଯାର ପ୍ରଶ୍ନେ ଏମନ ଆବେଗ-କାତର ତାର ବନ୍ଧୁ ନବୀନମାଧ୍ୟବତେ ହଦୟେର ବାର୍ତ୍ତା ପଦ୍ୟକାରେ ତାକେଇ ପାଠାତେ ବ୍ୟକୁଳ । ନବୀନ ମାଧ୍ୟବ ତାତେ ସଫଳତା ହୟ । ବିଧବା ସବାର ସମ୍ମତିକ୍ରମେ ନବୀନମାଧ୍ୟବକେ ବିବାହ କରତେ ସମ୍ଭାବ । କଥକ ଏହି ତଥ୍ୟ ଅବଗତ ହୟେ ଯାରପରନାଇ ବିସିନ୍ତ । ସୀମିତ ପରିସରେ ବିଧବାକେ ନିଯେ ଏହି କୌତୁକ-ନ୍ତରୀ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ଲିଖେଛେ ଗଲ୍ପେର ଆଙ୍ଗିକେ ।

୩୦ଶେ ସେପ୍ଟେମ୍ବର ୧୯୨୪ ତାରିଖେ ପଶ୍ଚିମ-ସାତ୍ରୀର ଡାଯାରି-ତେ ଲିଖେଛେ ପୁରୁଷ ସମ୍ପର୍କେ କିଛୁ ବିଧା, ତାରାଓ କଥନୋ ମନ୍ଦ ଆଚରଣ କରେ ଥାକତେ ପାରେ, “ପୁରୁଷ କଥନୋ କଥନୋ ଏମନ ଏମନ କାନ୍ତ କରେ ମେନ ନାରୀର ମଧ୍ୟେ ଅନିବଚନୀୟତାର କୋନ ଆଭାସ ନେଇ, ଯେନ ତାର ମାଟିର ପ୍ରଦୀପେ କୋନ ଆଲୋଇ ଜ୍ଵଳେନି--। ଫେଟ ସାକ୍ଷ୍ୟ ଦେଇ ବାଦେରଇ ଅନ୍ତିତ୍ରେର ।”²⁴ ତାରପର ତିନି ନାରୀ ସମ୍ପର୍କେ ତାର ଦ୍ୱିଧାହୀନ ଚିନ୍ତା ପ୍ରକାଶ କରେନ । “ସେଇ ଏହିଇ କାରଣେ ମେଯେ ସଂସାରସ୍ଥିତିର ଲକ୍ଷ୍ମୀ, ଆବାର ସଂସାର ଛାରଖାର କରବାର ପ୍ରଲୟଂକରୀଓ ତାର ମତୋ କେଟୁ ନେଇ ।”²⁵ ୨୪ ‘ସଂସାର ଛାରଖାର କରବାର ପ୍ରଲୟଂକରୀ’ ନାରୀର ଗଲ୍ପ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ଫେଁଦେଛିଲେନ ଓଇ ଡାଯାରି ଲିଖିବାର ଆଗେ ବାଂଲା ୧୩୦୫ ମାର୍ଗେ । କୁଚବିହାରେ ମହାରାନୀ ଭୂତେର ଗଲ୍ପ ବଡ୍ଗୋ ଭାଲବାସତେନ, ତାର ଅନୁରୋଧେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ମନ୍ଦିହାରା ଗଲ୍ପଟି ବଲେନ । ଭୂତେର ଗଲ୍ପ ବଲତେ ଯେଯେଓ ତିନି ଏକଟି ମେଯେଭୂତେର ଗଲ୍ପଟି ଶୁଦ୍ଧ ବଲେନ ନା, ବଲେନ, ଗୟନାଲୋଭୀ ଏକ ନାରୀ ଯେ ସଂସାର ଓ ବାନିଜ୍ୟ ଧ୍ୟସ କରେ କିଭାବେ ସ୍ଵାମୀର ଜୀବନେରାଓ ସର୍ବନାଶ କରେ ତାର ଗଲ୍ପ । ରାନୀକେ ଏକଟୁ ଆନନ୍ଦ ଦେଯାର ଜନ୍ୟ ଅଥବା ଆଶ୍ରୟ ବାଢାବାର ଜନ୍ୟ ମୂଳ ଗଲ୍ପଟି ଯେ କେଟୁ ନଯ ସ୍କୁଲମାସ୍ଟାରେର ବଯାନେ ତିନି ଶୋନାନ । ଅଭିଜ୍ଞତାଯ ପୋଡ଼ଖାଓୟ ସ୍କୁଲମାସ୍ଟାର ଆବେଗ ମିଶିଯେ ଦାମ୍ପତ୍ୟନୀତି, ସ୍ତ୍ରୀ, ପୁରୁଷ ସମ୍ପର୍କେ ଅନେକ ମତାମତ ଦିତେ କାର୍ପଣ୍ୟ କରେନ ନା । ନାୟିକା ମନିମାଲିକା, ସ୍କୁଲମାସ୍ଟାର ତାକେ ଏଭାବେ ପରିଚିଯ କରାନ, “ଏକେ କାଲେଜେ ପଡ଼ା ତାହାତେ ସୁନ୍ଦରୀ ସ୍ତ୍ରୀ, ସୁତରାଂ ସେକାଲେର ଚାଲଚଳନ ଆର ରହିଲ ନା । ଏମନ କି, ବ୍ୟାମୋ ହଇଲେ ଆସିଷ୍ଟାଟ ସାର୍ଜନକେ ଡାକା ହିତ ।”²⁶ ମାଟ୍ସ୍ୟରେର ମତେ, “ଫ୍ରୀଜାତି କାଁଚା ଆମ ବାଲ ଲଙ୍କା ଏବଂ କଡ଼ା ସ୍ଵାମୀଇ ଭାଲୋବାସେ ।”²⁷ ୨୫ ତା ଯାଇହେକ, ନାୟକ ଫଣିଭୂଷଣ ସଫଳ ବ୍ୟବସାୟି, ଫ୍ରୀକେ ଭାଲୋବାସେନ, କିନ୍ତୁ ମୋଟେଓ କଡ଼ା ସ୍ଵାମୀ ନଯ । ମନିମାଲିକା ସୋହାଗ ଓ ଅଲ୍ଲକାର କୋନରକମ ଆଦାରେର ଆଗେଇ ପେତ । ସଥନ କୋନ କାରଣେ ଫଣିଭୂଷଣେର କାରବାରେ ଭୀଷଣ ଫାଁଡ଼ା ଉପରୁତ, ନଗଦ ଏକଥୋକ ଟାକା ଅଚିରେଇ ଦରକାର, ତଥନ ମେ ଖଣ୍ଡ-ମହାଜନେର କାହେ ବଦନାମେର ଭୟେ ଟାକା ନା ଚୟେ ମନିମାଲିକାର ଗୟନା କିଛୁଦିନେର ଜନ୍ୟ ବନ୍ଧକ ରେଖେ ନଗଦ ସମସ୍ୟା ମିଟାତେ ଚୟେଛିଲ । କିନ୍ତୁ ସମ୍ଭାବ ମିଲିଲ ନା ବରଂ ମନିମାଲିକା, ଫଣିଭୂଷଣ ବ୍ୟବସାୟର କାଜେ ଅନୁତ୍ର ଆର ମନିମାଲିକା ସାରାରାତ ଧରେ ସବ ଗୟନା ଗାୟେ ଜଡ଼ିଯେ, ଚାଦର ଦିଯେ, ଶରୀର ଚୟେ ମଧୁର ଆନା ନୋକାଯ ଚଢେ ବସଲ, ଗୟନା ସବ ନିରାପଦ ଆଶ୍ରୟେ ବାପେର ବାଡ଼ି ରେଖେ ଆସବେ । ଗୟନାପ୍ରୀତି ଏକଟି ମେଯେଲି ସ୍ଵଭାବେରଇ ଅଂଶ, ମେଯେଦେର ମେଯେ ହବାର ଶିକ୍ଷାର ଜନ୍ୟଓ ଜରୁରୀ, ଆର ଏହି ପ୍ରୀତିର ନେପଥ୍ୟେ ରୁଯେଛେ ଗୟନାର ସରବରାହକାରୀ ଫଣିଭୂଷଣ ବା ରାମ-ରହିମ । ତାଦେର ଦୃଷ୍ଟିତେ ଆରଓ ରମଣୀୟ, ଆରଓ କାମାତୁର ଦେଖାତେ ଏତୋ ଗୟନାର ଗଡ଼ାଗଡ଼ି । ଏକ ସମୟ ନାରୀଓ ଆପନ ଅଧିକାରେର, ଏକାନ୍ତ କାମ୍ୟସାମଣ୍ଟି ବିବେଚନା କରତେ ଥାକେ । ଗୟନା ହୟେ ଓଠେ ବହୁମାତ୍ରିକ ସ୍ଥାନରେ । ଗୟନାର ପ୍ରତି ନିଃସଙ୍ଗ ସନ୍ତାନହୀନ ସୁନ୍ଦରୀ ମନିମାଲିକାର ଲୋଭଓ ଦୁର୍ନିବାର, ଅନ୍ତର ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ତାକେ ମେ ଭାବେଇ ତୁଲେ ଧରେଛେ । “ମନିମାଲିକାର ଦେହପାଣେର ସଙ୍ଗେ ଦେହପାଣେର ଅଧିକ ଗୟନାଗୁଣିଓ ଆଛନ୍ତି ଛିଲ ।”²⁸ ୨୬ ଅଭିଲୋଭେର ଫଳ

শুভ নয়। এই আপ্তবাক্য এখানে খাটে। মধুও লোভমুক্ত সন্ধ্যাসী নয়। বহুমুল্যের গয়না সেই বা হাতছাড়া করবে কেন। মণিমালিকা নিরাপদ আশ্রয়ে যেতে পারল না। বাস্তবতি গয়না কেড়ে নিতে হয়তো খুন না করলেও চলত। কিন্তু শরীরের অঙ্গে অঙ্গে গাঁথা গয়নাতো শরীর বধ না করে লওয়া সন্তুষ্ট নয়! ফণিভূষণ যখন মণিমালিকা বা মধুর কারণ খবরই পেল না, শোক ও আঘাতে বিষয়, তখনই সন্ধ্যার অন্ধকারে, রাতে মণিমালিকার কঠস্বর, গয়নার ঝমঝম, শুনতে এবং তার ছায়াও দেখতে শুরু করল। “ফণিভূষণ চোখ মেলিল এবং দেখিল,—কঙ্কালের আট আঙুলে আংটি করতলে রতনচক্র, প্রকোষ্ঠে বালা,—অলংকারগুলি টিলা, ঢল ঢল করিছে,—সর্বপেক্ষা ভয়ংকর তাহার অস্থিয় মুখে তাহার দুই চক্র ছিল সজীব; সেই কালো তারা সেই ঘন দীর্ঘ পক্ষ, সেই সজল উজ্জ্বলতা --।”^{২৭} আঠার বছর আগে মণিমালিকাকে ফণিভূষণ নহবতের সাহানা-আলাপে যেমন প্রথম দেখেছিল, এই ভূত মণিমালিকার অস্থির ভিতরও সেই চোখ সে দেখতে পায় এবং তার ‘অঙ্গুলিসংকেতে’ ধীরে ধীরে নদীর সর্বনাশ স্বোতে মুখ থুবড়ে পড়ে।

সম্পূর্ণ ভিন্ন বিষয় বক্তব্যের গল্প সংস্কার (১৩৩৫), শেষ বয়সে লেখা এই গল্পেও সংগতিহীনভাবে রবীন্দ্রনাথ গয়নাপ্রীতির খোঁচা দেন। কলিকা এবং গল্পের কথক তার স্বামী স্বদেশী ভাব, খদ্দর ইত্যাদি নিয়ে তর্ক করছিল। কলিকার গলায় ছিল উত্তেজনা। সেই গলা দাসী শুনে ভাবল ‘‘ভার্যাকে পুরো ওজনের গয়না দিতে ভর্তা বুঝি ফাঁকি দিয়েছে’’^{২৮} গয়না ছাড়া মেয়ের দল কী বিষয় নিয়েইবা ঝগড়া করবে! যখন মেয়েরা যুক্তি দিয়ে, বিবেচনা দিয়ে, নিজের মতামত প্রকাশ করতে প্রয়াস পায় তখনই হয়তো শুনতে পাবে, এ সব কোন পুরুষ পভিত্রের কথা, কোন রকম শুনেই তা উগরে দিচ্ছে। কলিকা স্বদেশী আন্দোলনের প্রসঙ্গে খদ্দর পরা নিয়ে কথা বলছিল। তখন তার স্বামী বলল, ‘‘আচারজীৰ্ণ দেশে খদ্দর-পৱাটা সেই রকম মালা তিলকধারী ধার্মিকতার মতোই একটা সংস্কারে পরিণত হতে চলেছে বলেই মেয়েদের ওতে এত আনন্দ।’’^{২৯} কলিকা পাল্টা যুক্তি দেয়, ‘‘দেখো খদ্দর-পৱার শুচিতা যেদিন গঙ্গায়নের মতোই দেশের লোকের সংস্কারে বাঁধা পড়ে যাবে সেদিন দেশ বাঁচবে। বিচার যখন স্বত্বাবের সঙ্গে এক হয়ে যায় তখনই সেটা হয় আচার, চিন্তা যখন আকারে দৃঢ়বদ্ধ হয় তখনি সেটা হয় সংস্কার --।’’^{৩০} তখন স্বয়ং গল্পকার রবীন্দ্রনাথ পাঠককে দ্রুত জানিয়ে দেন, ‘‘এই কথাগুলো অধ্যাপক নয়ন মোহনের আপ্তবাক্য।’’^{৩১} কলিকার পক্ষে বুদ্ধির কথা বলা সন্তুষ্ট নয়। শুধু তাই নয়, খদ্দর-পৱাটা কথক মনে করছে অন্য অন্য ধর্মাচারের মতোই সংস্কার এবং সংস্কার বলেই মেয়েদের আনন্দের বিষয়, দেশপ্রেম বা রাজনৈতিক চেতনার বিষয় নয়। তবে এই মনে করাটাকে আরও প্রামাণ্য করার জন্য নতুন একটি ঘটনার অবতারণা করে কলিকার সংস্কারাঙ্গচরিত্রকে নিশ্চিত করে দেয়।

কলিকা ও তার স্বামী দাওয়াতে বন্ধুবাড়ি যাওয়ার পথে মটর ভিড়ে আটকে যায়, ঘটনা এরকম, এক সরকারি মেথর গোসল সেরে ধোয়া কাপড় পড়ে হলেও যেতে যেতে কারও গায়ে ছোঁয়া দিয়ে ফেলেছে। এই অপরাধে মাড়োয়ারি ব্যবসায়িরা মারমার করে মেথরকে পিটাতে শুরু করে। কলিকার স্বামী এই অনাচারে খুবই মর্মাহত হয়ে মেথরকে তার মটরে তুলে নিতে চায়। তখন কলিকা স্বামীর হাত চেপে ধরে, ‘‘করছ কী! ও যে মেথর।’’^{৩২} কলিকা দেখতে পায় মেথরটারই দোষ, ও কেন রাস্তার মধ্য দিয়ে যাবে। ওর মতো একটা দলিত পাপীর ছায়ঁয় অন্যদেরতো মেজাজ খারাপ হবেই। জাতপাতের মতো ব্যাপ্ত সংস্কারের কলিতে কলিকাকেও কালিমালিপ্ত করা খুব জরুরী ছিল!

পাত্র পাত্রী গল্পের (১৩২৪) পাত্র সনৎকুমারের মোল বছর বয়সে আচার সংস্কারনিষ্ঠ মা দরিদ্র ব্রাহ্মণ পভিত্রের শিশুমেয়ের সঙ্গে সনতের বিয়ের সম্বন্ধ করতে ব্যস্ত হয়ে ওঠে, ‘‘কারণ, সে শিশুও বটে, সুশীলাও বটে, আর কুলশাস্ত্রের গণিতে তার সঙ্গে অঙ্গে অঙ্গে মিল। তা ছাড়া ব্রাহ্মণের কন্যাদায়ামোচনের পারমার্থিক ফলও লোভের সামগ্রী।’’^{৩৩} কিন্তু ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট বাবা সেই বিয়ে ভঙ্গুল করে দেয়। সনৎকুমার এম এ পাশ করে যখন পাত্র হয়ে উঠল, তখন ডেপুটি তার যোগ্য বিত্তশালী ব্রাহ্মণ কন্টাকটরের মেয়েকে পাত্রের অমতোই ঠিক করে ফেলে। মেয়েটির মা সম্পর্কে গল্পের কথক সনৎকুমার বলছে, ‘‘তার মা পাথুরে কয়লা পর্যন্ত গঙ্গার জলে ধুয়ে তবে রাঁধেন; তার অধিকাংশ ব্যবহার জলেরই সঙ্গে, কারণ জলচর মৎসরা মুসলমান বংশীয় নয় এবং জলে পেঁয়াজ উৎপন্ন হয় না। তাঁর মেয়েটিকেও তিনি স্বহস্তে সর্বাংশে এমনি পরিশুল্ক করে তুলেছেন--সে ছায়া সম্বন্ধেও বিচার করতে শিখেছে।’’^{৩৪} পাত্র সনৎকুমারের স্বাধীন মত প্রকাশের কারণে এই বিয়েও হয় না। সনৎকুমারের মা ব্রত পালন, পূজা আহিক, ব্রাহ্মণের ভোজন

দক্ষিণ নিয়ে ব্যস্ত থাকেন, আর ব্রাহ্মণ কন্টাকটরের স্ত্রী, তার মেয়ের সৎকারের নমুনাও দেখা হলো, শুধু ডেপুটি এবং কন্টাকটরের সৎকার নিয়ে তেমন জানতে পারিনি, তবে পাত্র সন্ত্কুমার যথন আরও সাবালক হয়ে নিজেই সফল ব্যবসায়ী হওয়ার সুবাদে সমাজের উচু তলার মেয়েদের সাথে ওঠবস করার মওকা পেল, তখন মেয়েদের সম্পর্কে তাঁর অভিজ্ঞতা অর্থাৎ গল্পের কথকের অভিজ্ঞতা শোনা যেতে পারে। বিশেষ করে তার এই অভিজ্ঞতা আরও জোরাল, এজন্য যে, সে তখনো পাত্র, পাত্রী সন্ধান এবং সে সম্পর্কে কৌতুহলও বেশ স্পষ্ট। আচারসর্বস্ব নারীদের সাথে শহরের সাহেবী কায়দা কানুন অভ্যস্ত নারীদের তুলনা করছে, “সেই যে আমার ব্রতচারণী নির্বাচিত নিয়মের নিরন্তর পুনরাবৃত্তির পাকে অহোরাত্র ঘুরে ঘুরে আপনার জড়বুদ্ধিকে তৃপ্ত করত, এই মেয়েরাও ঠিক সেই বুদ্ধি নিয়েই বিলিতি চালচলন আদব কায়দার সমষ্ট তুচ্ছতিতুচ্ছ উপসর্গগুলিকে প্রদক্ষিণ করে দিনের পর দিন, বৎসরের পর বৎসর, অনায়াসে অক্লান্ত চিত্তে কাটিয়ে দিচ্ছে। তারাও যেমন ছোঁয়া ও নাওয়ার লেশমাত্র স্থলে দেখালে অশঙ্কায় কুঠিত হয়ে উঠত, এরাও তেমনি আ্যাক্সেন্টের একটু খুঁত কিংবা কাঁটা চামচের অল্প বিপর্যয় দেখলে ঠিক তেমনি করেই অপৰাধীর মনুষ্যত্ব সম্বন্ধে সন্দিহান হয়ে ওঠে। তারা দিশি পুতুল, এরা বিলিতি পুতুল।”^{৩২} গল্পের চরিত্রের মধ্য দিয়ে নারীর যত নেতৃত্ব, যত তার কুস্তভাব, হীনমণ্যতা সবই সাধু ভাষার আর্কণযীয় বর্ণনায় প্রকাশ করেও যেন বলা শেষ হয় না, বলতে বলতে সনৎ বাবু (অথবা রবীন্দ্রনাথ) কিছুটা দিশেহারা, বলছে, “একরকম জীবাণু আছে সে ক্রমাগতই যোরে। কিন্তু, মানুষ ঘোরে না, মানুষ চলে। সেই জীবাণুর পরিবর্ধিত সংস্করণের সঙ্গেই কি বিধাতা হতভাগ্য পুরুষ মানুষের বিবাহের সম্বন্ধ পাতিয়াছেন।”^{৩৩} রবীন্দ্রনাথের পুরুষচরিত্র শেষ পর্যন্ত নারী প্রজাতিকে মানুষ হিসাবে মানতে নারাজ। গল্পের পুরুষেরা রাজা, জগতের সকল শিক্ষার সুযোগপ্রাপ্ত, তারা আমলা, কন্টাকটর, গবেষক, ব্যবসায়ী, পুরোহিত, এবং সংসারের নৈতিক ও অর্থব্যবস্থার অভিভাবক। সমাজে জ্ঞানীগুলী মহৎপ্রাণদের ঘৰে বহু গবেষক-স্নাব জন্ম নেয়, সেসব স্নাব মহৎপ্রাণকে এমন অসীমে নিয়ে যায় যেখানে তাঁদের আর মানব সন্তান মনে হয় না, মনে হয় অতিমানব। তাদের মানবিক এবং স্থান-কালের স্বাভাবিক সীমাবদ্ধতাকে বোঝার ক্ষমতা লুপ্ত হয়। অথচ বিশ্লেষণাত্মক আলোচনায় মহৎপ্রাণ ও সাধারণ পাঠকের মধ্যে এক ধরনের সত্যসম্পর্ক তৈরি হওয়ার সুযোগ হয়, মায়ায় বিভাস্ত হতে হয় না। ভাষা, শিল্প, সাহিত্য শুধু নয়, বাঙালির শিল্প-আত্মা তৈরিতে রবীন্দ্রনাথের ভূমিকা জনকের মতো। তবুও কি জনকের প্রতি মোহমুক্ত খোলা চোখে তাকাতে পারব না ! স্থান কাল পরিবেশের বিবেচনা থেকেও !

আজকের অর্থনৈতিক সাংস্কৃতিক পরিপ্রেক্ষিতে, চিন্তা ও দর্শনের নতুন নতুন দিক উপ্রোচনে তাঁর কোন কোন ধারণা বিশ্লেষণতো সমালোচিত হতেই পারে। এখনতো মনে করা সন্তুষ্য নয়, জীবপ্রকৃতি চূড়ান্তভাবে নারীকে স্থিত ও প্রতিষ্ঠ করে দিয়েছে বা বিনা তর্কে ভিন্ন শিক্ষাপ্রাণগুলী বা যাচাই করার একটিমাত্র কষ্ট পাথরকে সত্য বলে গ্রহণ করে নিব, যেহেতু তা রবীন্দ্রনাথ বলেছেন ! এই প্রবন্ধের অধিকার শুধু গল্পে নারীদের প্রতি রবীন্দ্রনাথের দৃষ্টিভঙ্গির ওপর দৃষ্টিপাত করা, এবং প্রবন্ধের সমর্থনে নারী বিষয়ে রবীন্দ্রনাথের মতামতকে উদ্বৃত্ত করা মাত্র। বিষয়ান্তরে যাওয়ার সুযোগ নাই অতএব আরও কিছু গল্প ও মতের খোঁজে যাওয়া যাক।

মাসের চেতনা থেকে বয়স্ক বুদ্ধিতে বেড়ে ওঠা নারীর খোঁজে

বাংলা ১৩৪৩ এ নিখিলবঙ্গ-মহিলা কর্মসম্মিলন উপলক্ষে রবীন্দ্রনাথ নারী নিবন্ধটি লেখেন এবং ওই সম্মিলনে পাঠ করেন। ওই কর্মসম্মিলনেও তিনি পশ্চিম-যাত্রীর ডায়ারি, স্ত্রীশিক্ষা ইত্যাদি প্রবন্ধে যে মতামত প্রকাশ করেছিলেন তারই পুনরাবৃত্তি করেন নিবন্ধের অর্ধেক জুড়ে, “প্রাণসাধনার সেই আদিম বেদনা প্রকৃতি দিয়েছেন নারীর রক্তে নারীর হৃদয়ে। --এই প্রবৃত্তি স্বভাবতই চিন্তবৃত্তির চেয়ে হৃদয় বৃত্তিতেই স্থান পেয়েছে গভীর ও প্রশংস্ত ভাবে। --গৃহে নারী যেমনি প্রবেশ করেছে কোথা থেকে অবর্তীর্ণ হল গৃহিণী, শিশু যেমনি কোলে এল মা তখনই প্রস্তুত। --পুরুষের রচিত সভ্যতার আদিকাল থেকে এই রকম ভাঙ্গা গড়া চলছে। ইতিমধ্যে, নারীর মধ্যে প্রেয়সী, নারীর মধ্যে জননী প্রকৃতির দৌট্যে স্থিরপ্রতিষ্ঠিত হয়ে আপন কাজ করে চলেছে।--প্রকৃতি তাকে যে হৃদয় সম্পদ দিয়েছেন নিত্য কৌতুহলপ্রবণ বুদ্ধির হাতে তাকে নৃতন নৃতন অধ্যবসায়ে পরখ করতে দেওয়া হয়নি। নারী পুরাতনী।”^{৩৪}

তবুও নারী রবীন্দ্রনাথের কল্পপ্রকৃতির বরাদ্দ ভূমিকায় বসে নাই, উচু তলায় বসে শুধু জাতের নারীদের হৃদয়ের আবেগ আর আচারের অন্ধতায় বন্দী দেখা যায়, এবং বংশীয় কোন নারী পালকির দরজা খুলে বিদ্যালয়ে যাওয়ার সাহস

দেখলে উচু তলা থেকে মনে হয়, এই বুঝি গেল। যে ভাষার তিনি সর্বশেষ কবি ও শিল্পী সেই ভাষাভাষির শতকরা আশিভাগ জনতার অর্ধেক নারী নিজের ও সংসারের অন্য সদস্যদের ভরণপোষণের দায়িত্ব পালন করে থাকে। হাদয়বৃত্তির সঙ্গে ‘কুসুম’ ‘চন্দরা’ শুধু আত্মাহতি দেয় না, তাদের মতো গ্রামবাংলার সহস্র নারী সংসারের ভার বহন করে আসছে। তিনি যেমন কর্মেদীপনায় উৎসাহী বৃমী নারীদের দেখেছিলেন, বাংলার নারীদের সেই উদ্দীপনা দেখার সুযোগ তাঁর কর্ম হয়েছিল, তিনি স্বীকার করেছেন, নারী নিবন্ধেই, ‘‘বহুদিনের যে-সব সংস্কারজড়িমাজালে তাদের চিন্ত আবদ্ধ বিজড়িত ছিল যদিও আজ তা সম্পূর্ণ কেটে যায় নি, তবুও তার মধ্যে অনেকখানি ছেদ ঘটেছে, কতখানি যে, তা আমাদের মতো প্রাচীন বয়স যাদের তারাই জানে। আজ পৃথিবীর সর্বত্রই মেয়েরা ঘরের ঢোকাঠ পেরিয়ে বিশ্বের উন্মুক্ত প্রাঙ্গণে এসে দাঁড়িয়েছে।’’^{৩৪} নারী সম্মিলনে তিনি যেমন পড়লেন, ‘‘এই যে মুক্ত সংসারের জগতে মেয়েরা আপনিই এসে পড়েছে, এতে করে আত্মরক্ষা এবং আত্মসম্মানের জন্য তাদের বিশেষ করে বুদ্ধির চর্চা বিদ্যার চর্চা একান্ত আবশ্যক হয়ে উঠল--।’’^{৩৫} একি সম্মিলনের মেজাজ-অনুকূল নিবন্ধ পাঠ না তাঁর শেষ বয়সের উপলব্ধি ! যদিও তিনি স্বাক্ষিক্ষা বিষয়ক কোন প্রবন্ধ আর লেখেন নি, তবে সংস্কার (১৩৩৫) রাজরানী (১৯৪১) ইত্যাদির মতো গল্প লিখেছেন।

১৯৪০-এ লিখেছেন বড় গল্প ল্যাবরেটরি, সংলাপে ঠাসা, এর আঙ্গিক সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথ থেকেই উন্মুক্ত করা যাক, ‘‘সাহিত্যে বড়ো গল্প বলে যেসব প্রগলভ বাণীবাহন দেখা যায় তারা প্রাকভূতাত্ত্বিক যুগের প্রাণীদের মতো - তাদের প্রাণের পরিমাণ যত দেহের পরিমাণ তার চারণে, তাদের লেজটা কলেবরের অত্যুক্তি।’’^{৩৬} যাইহোক, ল্যাবরেটরির সোহিনী বা তার মেয়ে নীলিমার মধ্যে সন্তানবনা ছিল জীবপ্রকৃতির প্রাক্তিক মেয়ের বদলে মুক্তবুদ্ধিচর্চায় বিকাশমান চরিত্র সৃষ্টি হবার, শেষ পর্যন্ত তা হলো না। সোহিনীর স্বামী নন্দকিশোর বৃটিশের বৈষম্যের কারণে উপযুক্ত পদ পায় নি, সেই আফসোস তার ছিল বলে পুরিয়ে নিত কিছু নিয়মবর্হিত্বত আয়ে, তার চাকরিও চলে যায় একদিন। স্বাধীন ব্যবসার উদ্দেশ্যে পুরাতন লোহালকড়ের ব্যবসা শুরু করে। এর সাথে চলে সখের বৈজ্ঞানিক গবেষণা। সেই গবেষণায় ছিল ঘোলআনা মনোযোগ। স্বাক্ষেপে পড়া লেখা শিখিয়েছে। কতদুর কী পড়েছে তার কোন হাদিস ওই দীর্ঘ গল্পে নাই। নন্দকিশোর মারা যাওয়ার পর সোহিনী সব ব্যবসা গুটিয়ে দিয়ে চিন্তিত হলো ল্যাবরেটরি নিয়ে। স্বামীর একান্ত ভালোবাসা সাধনার ল্যাবরেটরিতে গবেষণাকাজে নিজেকে ব্যস্ত রাখতে পারল না, বিজ্ঞান শিক্ষা তার নাই। সে দু’বেলা ধূপ ধূনো দিয়ে পূজা করে, আর খোঁজ করতে কেন তরঙ্গ বিদ্যুতী গবেষকের। তার মেয়ে নীলিমা কিন্তু বেশ বড়, তাকেও যোগ্য পাত্রে পাত্রস্থ করতে হবে। বিভ্ববান সোহিনী নীলিমাকে বিজ্ঞান শিখাতে ব্যস্ত হচ্ছে না। তরঙ্গ রেবতী ভট্টাচার্যের প্রতি তার দৃষ্টি পড়েছিল। মেধাবী, ‘‘এরই মধ্যে সায়েন্সের ডাক্তার পদবীতে চড়ে বসেছে।’’^{৩৭} সোহিনী চায়, বেরতী ল্যাবরেটরির দায়ভার বুঝে নিক। এই চাওয়ার মধ্যে সেই মেয়েলি বুদ্ধি, সোহিনী নিজেই বলছে, ‘‘মেয়েলি বুদ্ধি বিধাতার আদি সৃষ্টি, যখন বয়স অল্প থাকে মনের জোর থাকে, তখন সে লুকিয়ে থাকে ঝোপে ঝোপে, যেই রক্ত আসে ঠাণ্ডা হয়ে বেরিয়ে আসে সনাতনী পিসীমা।’’^{৩৮} প্রিয়া আর জননীর বাইরে নারীর অন্যকোন রূপ নাই। রেবতীর সঙ্গে দেখা করতে এসেছে সোহিনী, সঙ্গে নীলিমা। মাতৃত্বে সোহিনী রেবতীর পায়ে মাথা ঠেকিয়ে প্রণাম করল, শত হলেও সে ছত্রির মেয়ে আর রেবতী ব্রাহ্মণের ছেলে। ল্যাবরেটরিতে তাকে নিমন্ত্রণ জানাতে এলেও নীলিমাকে সাজিয়ে এনেছে খুব রমণীয় সাজে। তরুণ রেবতীকে তার চাই, মেয়ের জন্য ল্যাবরেটরির জন্য। নীলিমাকে ‘‘পড়িয়েছে নীলচে সবুজ বেনারসি শাড়ি, ভিতর থেকে দেখা যায় বাসন্তী রঙের কাঁচুলি।’’^{৩৯} জৈবিক নারী আর সংস্কার ভিন্ন সোহিনী নীলিমার ভিতর থেকে আর কোন আলোর ছটা অন্ধকার পথে এসে পড়ে ? সোহিনী সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথ নিজেই বলেছেন, ‘‘সোহিনীকে সকলে হ্যাতে বুঝতে পারবে না, সে একেবারে এখনকার যুগের সাদায় কালোয় মিশানো খাঁটি রিয়ালিজম, অর্থ তলায় তলায় অন্তঃসলিলার মতো আইডিয়ালিজমই হলো সোহিনীর প্রকৃত স্বরূপ।’’^{৪০}

নারী নিবন্ধে তিনি লিখেছেন, ‘‘প্রকৃতির কাছ থেকে তারা (নারী) পেয়েছে অশিক্ষিত পটুত্ত, মাধুর্যের ঐশ্বর্য তাদের সহজে লাভ করা। যে মেয়ের স্বভাবের মধ্যে দুর্ভাগ্যক্রমে সেই রসচি না থাকে, কোন শিক্ষায় কোন ক্রিম উপায়ে সংসার ক্ষেত্রে সে সার্থকতা পায় না।’’^{৪১} অসার্থকদের অর্থাৎ অশিক্ষিত পটুত্তহীনদের অবস্থা হয় মৃগালের মতো। সংসার ছেড়ে বেরিয়ে যেতে হয়। স্বীর পত্র (১৩২১)-এর মৃগাল সংসারের অবিচার অন্যায় চেথে আঙুল দিয়ে দেখিয়ে দিয়েছে, সংসারের মাবাখানে মেয়েমানুষদের পরিচয়টা নিজে মর্মে মর্মে উপলব্ধি করতে পেরেছে। তবে তার

অভিযোগ যেভাবে বিমূর্ত সমাজ-সংসারের প্রতি, সেভাবে পুরুষের প্রতি নয়। স্বামীর বিরুদ্ধেতো নয়ই। স্বামীর সম্পর্কে বলছে, “তোমার চরিত্রে এমন কোন দোষ নেই যাতে বিধাতাকে মন্দ বলতে পারি।”⁸⁰ তাসুর সম্পর্কেও তার অভিযোগ এমন নয় যে ঘর ছেড়ে বেরিয়ে যেতে হয়। সমাজের নির্মাতা বিধিবিধান সৃষ্টির কর্তা পুরুষকে সেভাবে অভিযুক্ত করতে পারে না। “ঘরের বউয়ের যতটা বুদ্ধির দরকার বিধাতা অসতর্ক হয়ে আমাকে তার চেয়ে অনেকটা বেশি দিয়ে ফেলেছেন।”⁸¹ সেই বেশি বুদ্ধির জোরেই মৃণাল আপাত এই সংসারজঙ্গল থেকে নিজেকে মুক্ত করার প্রয়াস পায়। কিন্তু কোথায় সে যাবে! সে এমন কোথাও যেতে পারে না। তার সেই যাওয়া প্রকৃত মুক্তির পথ দেখায় তেমন দৃষ্টিষ্ঠান পচন্দ করছেন না। ধর্ম আর পুরুষের অত্যাচারে শরৎচন্দ্রের নায়িকারা যেমন কাশি বৃন্দাবনে যেয়ে সমাজশূলকে আশুস্ত করে, মৃণালও তেমনি গেছে তীর্থ করতে শ্রীক্ষেত্রে, পুরুষেরই সৃষ্টি জগদীশ্বর তার ভরসা। সিরাজুল ইসলাম চৌধুরী লিখেছেন, “যোগাযোগের কুমুদিনী ফিরে যায় রাক্ষসতুল্য স্বামীর গৃহে। ‘স্ত্রীর পত্রে’র মৃণালের কাজটাই যা ভিন্ন ধরণের। একান্নবত্তী পরিবারের দেয়াল ধেরা চিহ্নিত চৌহদিতে সে আর ক্ষয় করবে না নিজের জীবনকে। কিন্তু কোথায় যাবে মৃণাল? আপাতত গেছে সে তীর্থে, থাকবে হয়তো কোন ধর্মাশ্রমে। সেওতো এক বন্দিনীরই জীবন।”⁸² তবুও মৃণাল রবীন্দ্রনাথের গল্পের চরিত্রগুলোর মধ্যে সামান্য ব্যতিক্রম। তীর্থের সংস্কারে নতুন করে জীবন আটকা পড়লেও সেই অর্গল সংসার থেকে বহুৎ এবং ব্যাপ্ত। মৃণাল পত্রের শেষে মীরাবাঈ-এর গানের কথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছে। মীরাবাঈ তার গানে বলেছিল, “ছাড়ুক বাপ ছাড়ুক মা, ছাড়ুক যে যেখানে আছে, মীরা কিন্তু লেগেই রইল প্রভু! তাতে তার যা হবার তাই হোক।”⁸³

সৌদামিনীর ভিতরও ভিন্নরকমের আভাস ছিল, সেই আভা প্রকাশে জোর নাই, বরং স্ববিরোধিতায় ভরা। বদনাম (১৯৪১) গল্পের সৌদামিনী সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথ বলেছিলেন, “প্রথম আমি মেয়েদের পক্ষ নিয়ে স্ত্রীরপত্র গল্প বলি। বিপিন পাল (স্ত্রীরপত্র গল্পের সমালোচনা লিখেছিলেন ‘মৃণালের কথা’ নামে) তার প্রতিবাদ করেন, কিন্তু পারবেন কেন? তারপর আমি যখনই সুবিধা পেয়েছি বলেছি। এবারেও সুবিধা পেলুম, ছাড়ব কেন, সুদূর (সৌদামিনী) মুখ দিয়ে কিছু বলিয়ে নিলুম।”⁸⁴ সুযোগ মতো বলিয়ে নেয়া যায়, বুদ্ধিমান আত্মসচেতন চরিত্র গড়ে ওঠে না তাতে। সৌদামিনীর স্বামী পুলিশের ইন্সপেক্টর। স্বত্বাবতই সে পুলিশ বৃত্তিশ সরকারের পুলিশ। আর এই ইন্সপেক্টর যে ডাকাত খুঁজছে সে আর কেউ নয় একজন বিপ্লবী। সে বিপ্লবী হলেও এবং পুলিশ তাকে ডাকাত বললেও জনসাধারণের কাছে অনিল অবতারের মতো। যত্রত্র তার পূজা জোটে। সৌদামিনীও লুকিয়ে অনিলকে প্রশ্ন দেয়। পূজা করে। আর স্বামীর জন্য রাত দুটা অদি খাবার আগলে বসে থাকে। স্বামী অনিলকে খুঁজছে আর সে গোপনে অনিলকে তথ্য দিচ্ছে, পূজা করছে তার এই পূজা ঠাকুরপূজা ভিন্ন কিছু নয়। যদিও সে জানে অনিল দেশের বিরল সুস্থানদের একজন, এর বেশি নয়। অনিলকে পুলিশের কাছে, অর্থাৎ তার স্বামীর কাছে সৌদামিনীই ধরিয়ে দেয়, যেহেতু তা স্বামীর আজ্ঞা বা অনুরোধ ছিল। ইন্সপেক্টর বলল, “এবারে একটা সরকারী কাজে তোমার সাহায্য চাই, নইলে আর মান থাকে না।”⁸⁵ সৌদামিনীর উত্তর, “শেষকালে আমাকেও তোমাদের চরের কাজে লাগবে! আচ্ছা তাই হবে। দু’দিনের মধ্যে সমস্ত রহস্য ভেদ হয়ে যাবে।”⁸⁶ হয়েছিলোও তাই। সেই ধরিয়ে দেওয়ার দৃশ্যটা বলার মতো, “ভাঙ্গা দরজা খুলে গেল। ভিতরে একটি মাটির প্রদীপ মিটামিট করে ঝুলছে, দেখলেন (ইন্সপেক্টর) শিবলিঙ্গের সামনে তাঁর স্ত্রী জোড় হাত করে বসে, আর অনিল এক পাশে পাথরের মূর্তির মতো দাঁড়িয়ে।”⁸⁷

বার তের বছরের বালিকার মধ্যেও রবীন্দ্রনাথ দেখেছিলেন ভিন্ন রকমের ঝুপ, সচরাচর যা দেখা যায় না, জয়মিদারী দেখভাল করতে নৌকায় অনেক ঘুরতে হতো, সেরকম কালে এক নদীর ঘাটে দেখতে পান ওই বালিকাকে, “বেধ হয় বয়স বারো-তেরো হবে, কিন্তু একটু হাস্তপুষ্ট হওয়াতে চোদ্দ পনের দেখাচ্ছে। বেশ কালো অথচ বেশ দেকতে। ছেলেদের মতো চুল ছাঁটা, তাতে মুখটি বেশ দেখাচ্ছে। এমন বুদ্ধিমান এবং সপ্রতিভ এবং পরিষ্কার সরল ভাব। একটা ছেলে কোলে করে এমন নিঃসংকোচে কোতুলের সঙ্গে আমাকে ঢেয়ে ঢেয়ে দেখতে লাগল। --বাংলাদেশে যে এরকম ছাঁদের ‘জনপদবধু’ দেখা যাবে এমন প্রত্যাশা করিন।”⁸⁸ সেই জনপদবধুকে রবীন্দ্রনাথ হারিয়ে যেতে দেন নি। তাঁর নিজের মতো করে গল্পের নায়িকা করে তুললেন, নাম দিলেন, মৃমণী। সমাপ্তি (১৩০০) গল্পের এই পটভূমি রবীন্দ্রনাথ লিখেছেন ছিলপত্রে। তবে ওই মৃমণীকে বিয়ে দিলেন কলকাতার বি.এ. পাশ অপূর্বকৃষ্ণের সঙ্গে। শ্রেণী বিচারে এই সম্বন্ধ খাপ খায় না। অপূর্বের মা রাজীও ছিলেন না, সে যাই হোক, ছেলের ইচ্ছা। এতো

আর মৃম্ময়ীর ইচ্ছা নয়, যে তা অগ্রাহ্য করাই কর্তব্য। মেয়েদের চেয়ে ছেলেদের সাথেই তার ভাব। গাছে চড়া, সাঁতার কাটা নানারকম অভিযোগি স্বভাবের জন্য সবাই ওর ওপর বিরক্ত। সে যখন বি এ পাশ করা যুক্তের বাসর ঘরে আটকা পড়ল, স্বভাবতই তার দম আটকে আসে, স্বামী লোকটিকে তার মোটেই পছন্দ হলো না, তার মন চঞ্চল হয়ে থাকে বন্ধু রাখালের জন্য। কিছুটা হতাশায় কিছুটা দরকারে কলকাতায় চলে যাওয়ার সময় অপূর্ব মৃম্ময়ীকে বলল, “যতদিন না তুমি আসবার জন্য চিঠি লিখবে, আমি আসব না।”⁸⁷ এই অভিমানে মৃম্ময়ীর কিছু আসে যায় না, এমন কি তুমি “ইচ্ছা করিয়া ভালোবাসিয়া আমাকে একটি চুম্বন দাও”⁸⁸ এই আব্দারও হেসে উড়িয়ে দিল। অপূর্ব কলিকাতা চলে যাওয়ার পর মার বাড়িতে মৃম্ময়ীর মনে প্রথম দোলা, এক অপূর্ব শিহরণে তার খুব ফাঁকা লাগে। বিধাতা কখন তাঁর সুস্মান তরবারি দিয়ে “মৃম্ময়ীর বাল্য যৌবনের মাঝাখানে আঘাত করিয়াছিল সে জানিতে পারে নাই। আজ কেমন করিয়া নাড়া পাইয়া বাল্য অংশ যৌবন হাঁতে বিচ্যুত হইয়া পড়ল। এখন শাশুড়িকেও মৃম্ময়ী বুবিতে পারিল, শাশুড়িও মৃম্ময়ীকে চিনিতে পারিলেন; তরুর সহিত শাখা প্রশাখার যেরূপ মিল, সমস্ত ঘরকম্বা তেমনি পরস্পর অখন্দসম্মিলিত হইয়া গেল।”⁸⁹ অর্থাৎ সেই কঙ্কিত নারীর আবির্ভাব ঘটল, সমাজ সংসারে যার ভূমিকা জীবপ্রকৃতির দ্বারা স্থির প্রতিষ্ঠ ! মৃম্ময়ী শরীরে যে চেতনা অনুভব করে তা স্বাভাবিক, কিন্তু সে সঙ্গে বুদ্ধিও কি বয়স বাড়তে নাই ! শরীরের চেতনা ছাড়া ওই একই জৈবিক প্রবৃত্তি ছাড়া মৃম্ময়ীর ভিতর আর কোন বোধের সংগ্রাম হতে পারে না ! মৃম্ময়ী কিন্তু নিরক্ষর নয়, সে লিখতে জানে পড়তে পারে, ওই তার সামান্য লিখতে জানা নিয়েও রবীন্দ্রনাথ কিছু রস তৈরি করেন। মৃম্ময়ীর বাবা দুর্শানচন্দ দূরে কুশীগঞ্জে একটা ছোট চাকুরি করে। মেয়েকে সে বহুবার চিঠি লিখেছে, মেয়ে চিঠির অপেক্ষাও করে। কিন্তু মেয়ে মৃম্ময়ী যখন চিঠি লেখে, তার ভাষা যাইহোক না কেন, সে কি জানবে না, ‘লেফাফায়’ নাম ঠিকানা লিখতে হয় ! মৃম্ময়ীর এই ঠিকানা লিখবার জ্ঞান থাকাটা কি খুব অস্বাভাবিক হতো ! যৌবনপ্রাপ্ত নারীর ওই একটিই কাম্য, কখন অন্ধকারে স্বামীর আলিঙ্গনে আটকা পড়বে এবং তার মাধ্যমে ঘটবে কেশোর-কুমারীকালের সমাপ্তি, নারী জীবনেরও সমাপ্তি কি !

দ্বিতীয় শা-মামুদের আড়াইশত বৎসর প্রাচীন প্রাসাদের ঘরে ঘরে যে প্রেত-আআদের বিলাপ আহাজারি, সেই প্রেতগুলোও নারী, বিলাপ আহাজারি অন্যকোন অত্যাচারের কারণে নয়, আরব ইরানী রমণী অত্পুর কামনার জ্বালায় মরে যেয়েও পৃড়ছে। ক্ষুধিত পায়াগ (১৩০২)-এর বৃন্দ করিম থাঁ জানাচ্ছে, “--ওই প্রাসাদে অনেক অত্পুর বাসনা অনেক উন্মত্ত সঙ্গেগোর শিখা আলোড়িত হইত, সেই সকল চিন্তাতে, সেই সকল নিষ্ফল কামনার অভিশাপে এই প্রাসাদের প্রত্যেক প্রস্তরখন্দ ক্ষুধার্ত ত্যাগ হইয়া আছে, সজীব মানুষ (পুরুষ) পাইলে তাকে লালায়িত পিশাচীর মতো খাইয়া ফেলিতে চায়।”⁹⁰ গয়নালোভী ভূত মণিমালিকাকে দেখেছি। নারী মরে যেয়েও অত্পুর কামনার জ্বালায় কেমন ভয়ঙ্কর ‘পিশাচী’ হয়ে উঠতে পারে তার বর্ণনা পেলাম ক্ষুধিত পায়াগ গল্পে। ক্ষুধিত পায়াগ- এর ক্ষুধা রমণীর অত্পুরকাম ক্ষুধা। ‘নারী পুরাতনী।’ আদিম জৈব-চেতনা বা ‘মাংসের চেতনা থেকে বয়স্ক বুদ্ধিতে বেড়ে ওঠা’⁹¹ র ফুরসৎ পেল না !

সূত্র নির্দেশ

- ১ রাজরানী, গল্প সল্প, রবীন্দ্র-রচনাবলী অয়োদশ খন্দ, বিশ্বভারতী, সুলভ সংস্করণ ১৪০২, পঃ: ৪৮৬
- ২ নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়, সাহিত্যে ছোটগল্প ডি.এম.লাইব্রেরী, কলকাতা, ১৩৬৯, পঃ: ৪২
- ৩ এ পঃ: ৪০
- ৪ এ পঃ: ২৭
- ৫ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, স্বীশিক্ষা, বিচিত্রা বাংলাদেশ সংস্করণ, অল্পকথা, ১৩৯৯, পঃ: ২২৩
- ৬ এ পঃ: ২২৪
- ৭ ফরহাদ মজহার, এবাদতন্মা প্রতিপক্ষ, ঢাকা, ১৩৯৬, : ১৫
- ৮ ‘সহরণ বিষয় প্রবর্তক ও নির্বর্তকের সম্বাদ ১৮-১৮’ রামমোহন রচনাবলী হরফ প্রকাশনী, কলকাতা, ১৯৭৩, পঃ: ২০২
- ৯ ‘বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কিনা এতদিষ্যবক বিচার ১৮-৭-১’ দুর্শ্রুতচন্দ্র বিদ্যাসাগর রচনাবলী তুলি-কলম, কলকাতা ১৯৮৭, পঃ: ৮-৮৩
- ১০ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘পুনরাবৃত্তি’ লিপিকা অয়োদশ খন্দ বিশ্বভারতী, সুলভ সংস্করণ ১৪০২, পঃ: ৩৫৮

- ১১ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘খাতা’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮ পৃঃ ১৮২
- ১২ ঐ পৃঃ ১৮৪
- ১৩ ঐ পৃঃ ১৮৫
- ১৪ ‘পশ্চিম-যাত্রীর ডায়ারি’ রবীন্দ্র-রচনাবলী দশম খন্ড, বিশ্বভারতী সুলভ সংস্করণ পৃঃ ৪৫০
- ১৫ ঐ পৃঃ ৪৫৩
- ১৬ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘শাস্তি’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ১৫৪
- ১৭ ঐ পৃঃ ১৫৭
- ১৮ ঐ পৃঃ ১৬০
- ১৯ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘ঘাটের কথা’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৮
- ২০ ঐ পৃঃ ৭
- ২১ ‘বহুবিবাহ রহিত হওয়া উচিত কিনা এতদিয়ক বিচার ১৮৭১’ সিঁশ্রুতচন্দ্র বিদ্যাসাগর রচনাবলী তুলি-কলম, কলকাতা, ১৯৮৭, পৃঃ ৮৩৪
- ২২ ‘রানী ডিখারিনী’ বেগম রোকেয়া রচনাবলী বাংলা একাডেমী, ঢাকা, ১৯৭৩, পৃঃ ২৯১
- ২৩ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘প্রতিবেশিনী’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৩৮১
- ২৪ ‘পশ্চিম-যাত্রীর ডায়ারি’ রবীন্দ্র-রচনাবলী দশম খন্ড, বিশ্বভারতী সুলভ সংস্করণ পৃঃ ৪৫৫
- ২৫ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘মণিহারা’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৩৩৫
- ২৬ ঐ পৃঃ ৩৩৯
- ২৭ ঐ পৃঃ ৩৪৩
- ২৮ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘সংস্কার’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৬৪৭
- ২৯ ঐ পৃঃ ৬৪৮
- ৩০ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘পাত্র পাত্রী’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৬২৭
- ৩১ ঐ পৃঃ ৬৩১
- ৩২ ঐ পৃঃ ৬৩৩
- ৩৩ ‘নারী’ কালান্তর, রবীন্দ্র-রচনাবলী, দ্বাদশ খন্ড, বিশ্বভারতী, সুলভ সংস্করণ পৃঃ ৬২২
- ৩৪ ঐ পৃঃ ৬২৩
- ৩৫ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘ছেটগল্প’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৭৫১
- ৩৬ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘ল্যাবরেটরি’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৬৯৭
- ৩৭ ঐ পৃঃ ৭০২
- ৩৮ ঐ পৃঃ ৭০৩
- ৩৯ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘গ্রহ পরিচয়’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৮৬৫
- ৪০ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘স্ত্রীর পত্র’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৫৭৫
- ৪১ ঐ পৃঃ ৫৬৮
- ৪২ সিরাজুল ইসলাম চৌধুরী, ‘বাঙালির সংস্কৃতিতে নারী’ বাংলাদেশ এশিয়াটিক সোসাইটির পত্রিকা ২য় সংখ্যা, পৌষ ১৪০৫, পৃঃ ১৮
- ৪৩ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘স্ত্রীর পত্র’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৫৭৬
- ৪৪ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘বদনাম’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৭৩১
- ৪৫ ঐ পৃঃ ৭৩২
- ৪৬ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘গ্রহ পরিচয়’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ৮৫৮
- ৪৭ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘সমাপ্তি’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ১৭২
- ৪৮ ঐ পৃঃ ১৭৩
- ৪৯ রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, ‘সমাপ্তি’ গল্পগুচ্ছ বিশ্বভারতী, ১৩৯৮, পৃঃ ২৭৮
- ৫০ ফরহাদ মজহাব, এবাদতনামা প্রতিপক্ষ, ঢাকা, ১৩৯৬, : ৮

আরো পড়ুন:

- [রবীন্দ্রনাথের চোখে নারী](#) : ডঃ হুমায়ুন আজাদ